

Le CRi de l'ormeau

l'écho de la culture en **Côtes d'Armor**



SAM. 2 OCT.

Un rendez-vous en Afrique

VEN. 8 OCT.

La parade des hiboux

DIM. 17 OCT.

Je rentre à la maison

SAM. 23 OCT.

Lo'Jo Trio
Skrith Quartet

SAM. 6 NOV.

Une laborieuse entreprise

MAR. 16 NOV.

Michel Boujenah

DIM. 28 NOV.

Le Ring des anges

VEN. 3 DÉC.

Dialogue d'un chien avec son maître sur la nécessité de mordre ses amis

VEN. 10 DÉC.

Zaz
Blérots de R.A.V.E.L.

MAR. 25 JAN.

Novecento

DIM. 30 JAN.

Quai des mômes
Viens faire le bal

VEN. 11 FÉV.

Chatroom

VEN. 18 FÉV.

Cinématique

SAM. 26 FÉV.

Les Têtes Raides

VEN. 18 MARS

Amañ Octet

SAM. 26 MARS

Maxi Monster Music Show

DIM. 3 AVRIL

L'amoureux

DU 7 AU 10 AVRIL

Gilles et Bérénice

VEN. 15 AVRIL

DéBaTailles

VEN. 22 AVRIL

Feydeau
Café concert

VEN. 13 MAI

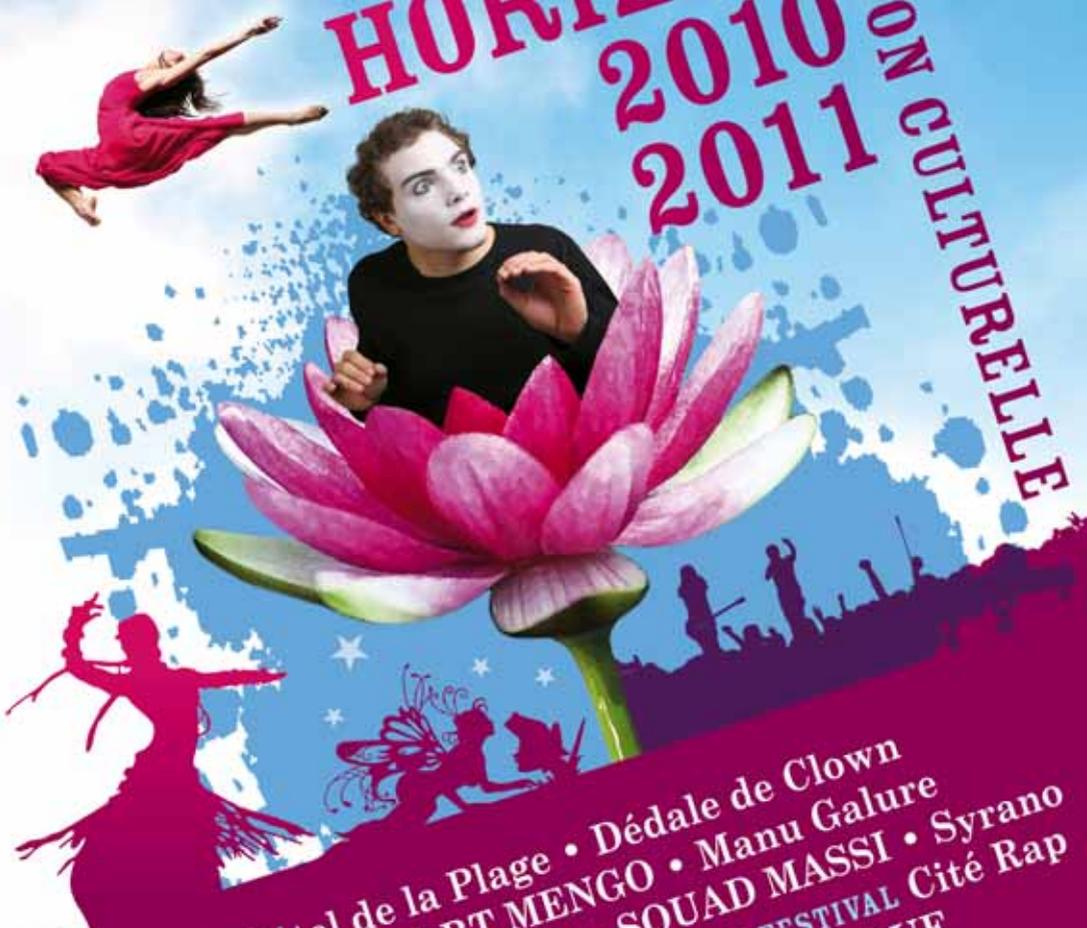
Mamie Ouate en Papoâsie

SAM. 21 MAI

Ensemble Matheus

HORIZON 2010 2011

SAISON CULTURELLE



CLOWN Hôtel de la Plage • Dédale de Clown
CONCERT Adèle • ART MENGO • Manu Galure
Orchestre de jazz de Bretagne • SOUAD MASSI • Syrano
CONTE MUSICAL ISABELLE AUTISSIER • FESTIVAL Cité Rap
HUMOUR Vérino • MAGIE SYLVAIN MIROUF
THÉÂTRE Le Théâtre du Grain

Réservations **02 96 64 30 30**
OUVERTURE DES ABONNEMENTS LE 4 SEPTEMBRE 2010



www.horizonpledран.com



LD / Agence - RHINES 491 432 238 - Crédits photos : P. Buisson



Chuchumuchu	2
Goutte à Goutte	9
Pays de Saint-Brieuc	12
Pays du Trégor Goëlo	29
Pays de Guingamp	31
Pays du Centre Ouest Bretagne	35
Pays du Centre Bretagne	36
Pays de Dinan	38
Festoù-noz, stages, divers	41
Calendrier	42



Ce picto signale les spectacles plus spécifiquement JEUNE PUBLIC.



Cultures du Cœur propose des places de spectacle gratuites pour les gens qui n'ont pas les moyens de se les payer. Retrouvez ce picto à chaque spectacle qui offre des places.

18, rue Abbé-Vallée, Saint-Brieuc
Tél. 02 96 52 12 25.
www.infospectacles.com

Places à gagner
www.cridelormeau.com

Des places à gagner sur www.cridelormeau.com

Le Cri de l'Ormeau est édité par l'association Art Spec
23, rue des Promenades - 22000 Saint-Brieuc
Tél. Fax. 02 96 33 10 12
Edition Côtes d'Armor : contact@cridelormeau.com
Edition Pays de Pontivy : paysdepontivy@cridelormeau.com
www.cridelormeau.com

www.myspace.com/cridelormeau

Web réalisé par Société Acanthique. 02 96 77 28 03

Logo : Cécile Dalnoky. 06 85 98 23 84

Maquette : Le Cri de l'Ormeau, d'après une création originale de Franck Chambrun. 02 96 33 65 98

Responsable de la publication, fondateur : Patrice Verdure

Rédacteurs : Delphine Cilia-Mahé, Catherine Deotto, Grégoire Pateau

Chargé des relations partenaires : Gaspard Verdure

Chargée de développement régional : Martine Hervé

ISSN : 1292-8453 Impression : Roto Armor, Plouagat

Ce Cri de l'Ormeau est tiré à 24 000 exemplaires. Il est disponible vers le 27 de chaque mois dans plusieurs centaines d'endroits des Côtes d'Armor (lieux de spectacle, cinémas, cafés, hôtels, offices de tourisme, mairies, milieu universitaire, lycées...). Si vous préférez, vous pouvez le recevoir chez vous en vous abonnant.

Un an (11 numéros) pour 25 €.



Le Conseil Général subventionne le Cri de l'Ormeau.



Notre imprimeur est titulaire de la marque Imprim'Vert. Le Cri de l'Ormeau est imprimé sur du papier certifié PEFC (promotion de la gestion durable des forêts).



Plus belle la vie !

En janvier 2008 je m'interrogeais, au sein de l'édito du Cri, sur la fonction de "bouffon" (archivé sur cridelormeau.com). *Quel psychologue pourra m'expliquer l'intérêt qu'il y a à se faire publiquement ridiculiser quand on est le personnage le plus à respecter du pays ? Est-ce parce que le fait qu'il soit considéré comme "fou" annihilait complètement la teneur de ce qu'il disait ? Qu'il dise "caca prout", ça serait pareil.*

Cette année 2010 complique encore mon questionnement sur le sujet : fait rarissime dans l'Histoire de France, 2 bouffons (radiophoniques) se sont fait décapiter par 2 anciens bouffons, sous prétexte qu'ils étaient de mauvais goût. Imagine-t-on un juif exterminer des juifs, un arabe adhérer au Front National, un ancien jeune conspuer les jeunes, un ancien pauvre critiquer l'impôt sur la fortune, un descendant de Rom martyriser les Roms ? Des gens tellement mal dans leur peau qu'ils veulent supprimer tous ceux qui portent la même peau. Il est vrai que l'heure est à la décapitation de tout ce qui bouge, de ce qui n'avance pas sur la ligne droite du chemin balisé, du brin d'herbe qui dépasse, du décibel excédentaire, du voisin qui ne regarde pas TF1. Et aussi *Le premier qui dit la vérité, il sera exécuté* disait le poète. L'important est de faire en sorte que l'humain de base ait l'illusion que son bien-être passe par le profit maximum de quelques puissants.

A notre époque de probable fin de Monde, où la matière prend le pas sur l'esprit avec un déséquilibre outré, il faut tout faire pour préserver cet îlot de résistance qu'est la Culture, dont l'étymologie est bien *cultura animi* – la culture de l'esprit – depuis que Cicéron a fait évoluer l'acception agricole du mot culture. Le Cri de l'Ormeau est sur cet îlot.

Patrice Verdure

Ancien jeune, ancien pauvre, ancien artiste

AVIS AUX ORGANISATEURS

Pour le n° d'octobre, envoyez vos infos avant le 15 septembre.

Saisissez directement vos manifestations sur www.cridelormeau.com



Ouverture de la Cité de la Musique, de la Danse et des Arts

Après deux ans de travaux, la Cité de la musique, de la danse et des Arts ouvre ses portes à Saint-Brieuc à la rentrée.

Le Conservatoire de musique et de danse a déménagé du Centre Charner pour s'installer dans cet ancien carmel réhabilité rue Pinot Duclou. Six associations (SKV, le bagad de San Brieg, la fédération des batteries fanfare, Tambours 89, Djabotu Binghi, l'école d'art Martenot et Gazibul) y sont aussi accueillies. Professeurs et élèves vont bénéficier de locaux adaptés avec de belles salles de répétition. Un centre de documentation spécialisé sera à disposition du public.

Tous les 15 jours, des concerts, rendez-vous musicaux et conférences seront programmés dans l'ancienne chapelle et le cloître.

Le public pourra aussi flâner dans le jardin du site.

A découvrir le premier week-end d'octobre (voir page 12).

Inscription pour le Conservatoire : 02 96 94 21 85

Concours Travelling : Le scénario d'une nouvelle

Dans le cadre du festival rennais de cinéma Travelling : Mexico & Junior. Le scénario d'une nouvelle offre la possibilité à des scénaristes et à des réalisateurs de transposer une nouvelle d'un écrivain étranger en scénario de film court. L'écrivain est natif du pays invité et les candidats sont francophones. La nouvelle est choisie pour sa richesse littéraire et l'universalité de son sujet. C'est une nouvelle de Guadalupe Nettel, écrivain mexicaine, que les candidats devront adapter librement. Son texte est mis en ligne dans le web du festival au 1er septembre, avec un dossier d'inscription.

Contact : 02 23 46 47 08 - www.clairobscure.info

L'illustrateur du mois : Gildas Chasseboeuf

Ce talentueux dessinateur de Plérin propose ici des extraits du livre *Les Fleurs de Tchernobyl* édité en 2008 et réalisé avec Emmanuel Lepage, tous deux membres du collectif des Dessin'acteurs. *Les Fleurs de Tchernobyl* témoigne de la campagne ukrainienne 22 ans après l'explosion de la centrale nucléaire. La réalisation de cet ouvrage s'est faite dans le cadre d'une résidence organisée par Pascal Rueff en "zone contaminée" (plus d'infos concernant Pascal Rueff et Tchernobyl sur www.cridelormeau.com, rubrique "théâtre").

Livre en vente chez BD West ou sur le site www.dessinacteurs.org. Bénéfices versés à l'association Les enfants de Tchernobyl.

Actu de Gildas Chasseboeuf : expo *Mer & BD* à St-Brieuc jusqu'au 24/10 (voir p. 12), salon du livre de Quesoy les 25 et 26/9 (voir p. 27)



Sous le vol d'une cigogne, une petite fille souffle le duvet d'une fleur de pissenlit qui se disperse dans l'air bleuté de l'Ukraine.

© Gildas Chasseboeuf

Infos musiques actuelles

Les groupes en Côtes d'Armor

Itinéraires Bis a publié un état des lieux des groupes de musiques actuelles en activité en 2009. Durée de vie, esthétique... cette étude apporte un éclairage à ce paysage finalement méconnu.

Consultation en ligne : www.itineraires-bis.org/?cat=11

Tenter sa chance !

Deux dispositifs d'accompagnement sont actuellement ouverts aux artistes et musiciens.

Partis pour un tour : le dispositif pour la professionnalisation des artistes de musiques actuelles d'Itinéraires Bis est désormais biennal. Dépôt des candidatures jusqu'au 25 octobre. Voir ci-contre et page 10.

Buzz Booster : 1^{er} tremplin hip-hop régional porté par Cité Rap et ouvert jusqu'au 20 septembre prochain (voir détail sur www.cride-lormeau.com ou sur citerap.fr/buzzbooster).

A noter également le tremplin **Octobre Rock** (voir page 17).

Un espace Musiques actuelles à Dinan

Le Labo ouvre ses portes ce mois-ci. Il s'agit d'un lieu d'accompagnement mettant divers outils à la disposition des artistes : studios de répétition, salle de travail scénique, studio d'enregistrement, info/ressources. Voir détail sur www.cridelormeau.com, rubrique musique. **Contact : 06 69 35 89 02 - www.codi.fr/lelabodukiosque**

Concours photos L'Arbre dans tous ses états

Mitraillez les forêts et bois alentours et envoyez votre plus beau cliché à la médiathèque de Loudéac avant le 1^{er} décembre ! L'exposition présentant les images sélectionnées se tiendra ensuite du 7 décembre au 15 janvier prochain. Concours gratuit et ouvert à tous.

Contact : 02 96 28 16 13 - mediatheque.ville-loudeac.fr - voir page 37

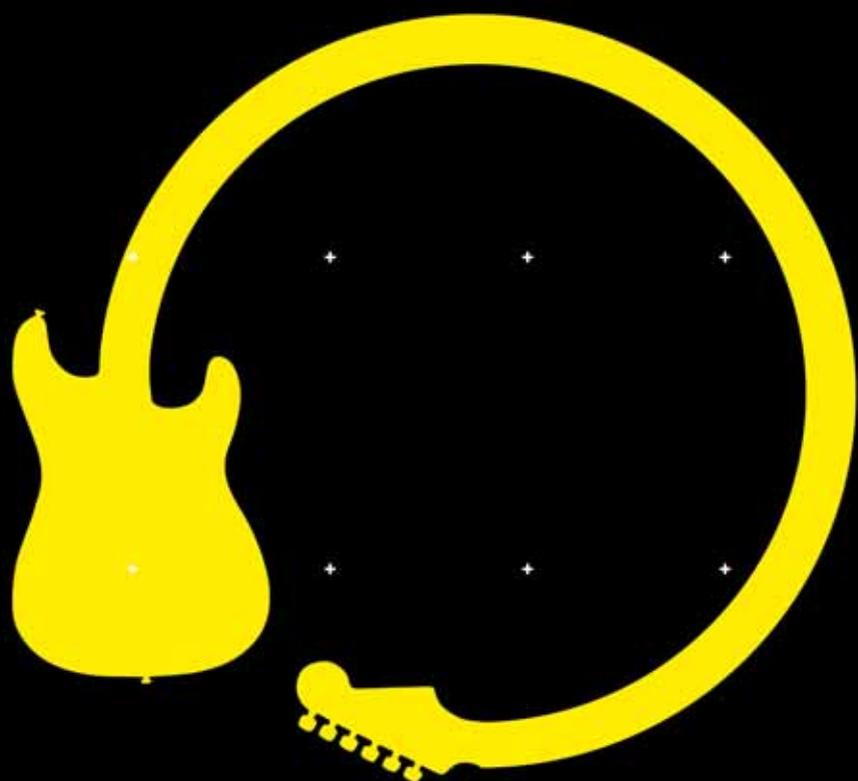
ITINÉRAIRES
BIS

ASSOCIATION DE DÉVELOPPEMENT
CULTUREL ET ARTISTIQUE
DES CÔTES D'ARMOR

PARTIS POUR UN TOUR #A

CÔTES 20
D'ARMOR 10

UN DISPOSITIF
UN ACCOMPAGNEMENT
UNE PROMOTION
UNE TOURNÉE



**DOSSIER DE CANDIDATURE
À RENVoyer AU PLUS TARD
LE 25 OCT 2010**

RENSEIGNEMENTS ITINÉRAIRES BIS
JULIEN PION 02 96 62 76 22

LE DISPOSITIF POUR LA
PROFESSIONNALISATION
DES ARTISTES DE
MUSIQUES ACTUELLES
2010-2012

MODE D'EMPLOI

- ÊTRE DOMICILIÉ EN CÔTES D'ARMOR
- AVOIR UN RÉPERTOIRE CONSTITUÉ MAJORITAIREMENT DE COMPOSITIONS ORIGINALES
- AVOIR PLUS DE 18 ANS
- DOSSIER À RETIRER AUPRÈS D'ITINÉRAIRES BIS OU À TÉLÉCHARGER SUR LE SITE : WWW.ITINERAIRES-BIS.ORG



Conseil
Général



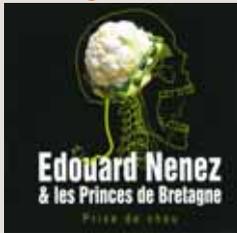
Votre Conseil général
l'éducation, faire grandir les talents



Chroniques de disques

Avis aux artistes : les chroniques de disques sont toujours plus complètes lorsque l'on reçoit l'album entier (packaging et livret inclus) plutôt que des CD promos. Pensez-y !

Edouard Nenez & les Princes de Bretagne : Prise de chou



Edouard Nenez, drôle de personnage sorti tout droit d'un balluche punk-noz où Didier Wampas, épris de liqueur de chou-fleur, danserait la carmagnole avec Bobby Lapointe à ch'val sur son absinthe en quête de jeux de mots-laiés. Pour vous aider, voici un petit exemple : "... la corbeille elle sonne", vous saisissez ? c'est pourtant simple ! Avec ses copains musiciens Jakez Tembert, Raymond d'Arrée, Jean-Guy LeVinec et Alan Bihoué, il vous aura concocté une potée garnie de pun-k-ro-ck efficacement bouge-ton-boule, de clin de yeux à AC/DC ou aux Bérus et de son lot de kitscheries-assumées slow-reggae-disco-ska-zooké. Entre le rêve de devenir un bonobo et celui de brûler une école de commerce, une ode à lui-même et aux femmes qui rotent et qui pétent, Madame la Comtesse de Chêpaouï lui reprocherait peut-être des paroles qui n'aideront pas la jeunesse en errance à retrouver le droit chemin, il rétorquerait dans un sourire dont les Penn Sardin ont le secret et de son plus beau jeu de mot-rue "Merci d'être Velu !" Na ! Ah oui, j'allais oublier, Edouard Nenez n'est autre que Franz Kultur de Franz Kultur Et Les Kramés. Ah bon ! Ben ouais !

Gaspard

Label : Crash Disques - www.edouardnenez.org

Dom Duff : Roc'h



Voilà un Breton très breton, tête de Breton ressemblant au roc qui a donné le titre du disque, voix roc-ailleuse et rock-folk-power, photo de pochette faite de rocs-mer-nuages. Mais un Breton du XXI^e siècle, qui utilise sa langue de façon vivante et moderne, alliée à une musique peu teintée d'accents celtes mais universelle. Un Français ou un Norvégien peut très bien y prendre plaisir, comme à l'écoute d'un chanteur américain ou brésilien, que de toutes façons on ne comprendra ni plus ni moins (ce qui n'enlève rien à l'intérêt des textes, il n'y a qu'à lire les traductions). Une bretonnité moderne que l'on trouve aussi par exemple chez Nolwenn Korbell, Gwennyn... Dans ce 4^e album, Dom Duff a toujours cette rage et cette poésie qu'on lui a connues, soutenues par une belle cohésion entre textes, musique, rythmes, voix. *Pat*

Bouliou prod, Coop Breizh distr. - www.domduff.com

Arvest : An Tri Diaou



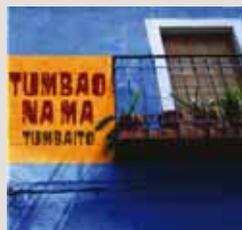
Dans le genre groupe de fest-noz, les morbihannais d'Arvest ont choisi une voie qui privilégie le chant. Deux voix, celles de Yann Bertrand et d'Yves Jégo, mènent la danse de laridés en gavottes, avec un accompagnement de guitare et claviers qui se contentent de poser une rythmique discrète. Tout au plus

quelques passages instrumentaux viennent diversifier le paysage de touches délicates et fort bien troussées par le piano d'Aymeric Le Martelot. Cet accompagnement prend le parti de s'effectuer sur des rythmiques ternaires habiles mais pas toujours adaptées au propos. Les deux voix présentent des timbres et des attaques nettement différenciées. D'un côté, un phrasé traditionnel un peu heurté, de l'autre un phrasé presque typé chant baroque, une dichotomie qui peut agacer l'oreille, même si le tempo des danses reste dans les canons habituels. Si on apprécie les textes en breton avec leurs sonorités recherchées, il n'en va pas de même pour les textes en français, un tantinet maladroits à force de vouloir faire passer des messages parfois simplistes. *Karr Nij*

www.arvest-breizh.com - www.arvest-breizh.com

Le Tumbaito de Tumbao Na Ma

Mais que veut dire Tumbao Na Ma? Un tumbao est un motif de ligne de basse qui se répète et qui balance. Si Tumbao Na Ma était un groupe de funk, il s'appellerait "only groove".



Et du groove à la sauce piquante, il y en a dans cet opus intitulé *Tumbaito* ! Particulièrement grâce à la section de percussions composée de musiciens rennais chevronnés, dont le cubain Nino Danger. Les chœurs du groupe y ajoutent un timbre latino puissant et la section de cuivres un souffle chaleureux avec des arrangements originaux et de bons solos.

Né à Rennes il y a plus de 5 ans, ce groupe réunissant des musiciens locaux est dirigé par l'auteur-compositeur interprète Juan Manuel Reyes, qui porte le projet depuis ses débuts. Ce jeune chanteur apporte l'ingrédient colombien à cette savoureuse salsa. Cet album auto-produit a permis au groupe de prendre son envol. On a d'ailleurs pu le voir cet été sur quelques grandes scènes nationales (festival de Pamiers, les Renc'Arts à Pornichet). *Sofia*

www.myspace.com/tumbaonama



2 rue de Brest, 22360 LANGUEUX
02 96 52 26 03 contact@radio-actif.com





Cocktail diatonique : Boulkaoutchoukénouga



Près de 20 ans après son 1^{er} *Cocktail Diatonique*, Yann-Fañch Perroches propose une nouvelle mouture. Cette fois, il est en trio d'accordéons diatos en compagnie de Fañch Lantic et Ronan Robert. Le fonds musical est toujours bretonnant, souvent même dansant, mais truffé de plein d'influences audacieuses multi-culturelles, jazz, dissonances, syncopes, Europe de l'Est, développées par une savante relation entre les 3 instruments. Là aussi, une façon personnelle et moderne et parler de la Bretagne. *Pat*

Coop Breizh - myspace.com/cocktaildiatonique



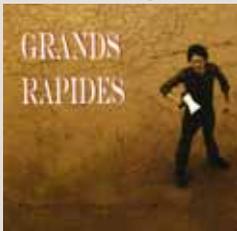
Youri Blow : The Corridor



Youri Blow fait partie de ces musiciens voyageurs qui parcourent le monde pour nourrir leur inspiration. Comme sur les précédents albums et fidèle à son inspiration première, le Delta Blues est en toile de fond et se voit tapissé de multiples couleurs de musiques traditionnelles. L'album commence avec des ballades proches du Mississippi où la voix de Youri impressionne par sa profondeur. Tantôt caressante tantôt rugissante, l'unification des contraires chère au chanteur prend ici toute sa dimension. Puis petit à petit, nous voilà emmenés vers la Mongolie où Youri a vécu pendant deux mois dans la famille d'une chamane Tsaatan au bord du lac Khövsgöl. Cette expérience intérieure qu'on devine très forte est retranscrite en de magnifiques morceaux où le jeu limpide des guitares (dobro, électrique et acoustique) est sublimé par des ambiances sonores envoûtantes dues notamment aux instruments traditionnels (vièle mongole, flûte du Pérou, violon...) et au chant diphonique. *Gaspard*

www.youri-blow.com - www.myspace.com/youriblow

Grands Rapides : Pièce pour voix, guitares et computer



C'est angoissant cette histoire, un peu cynique même, voire noir... ou roman-noir ? On parle de quoi là, d'un disque compact musical ? Oui, mais pas vraiment le genre d'album où tu mets le 4^e titre sans passer par le 1, 2, 3, c'est une entité là, à écouter d'une traite de la piste 1 à 16, zou ! Il est d'ailleurs recommandé de ne pas trop se faire déranger durant ce captivant conte musical. Car oui, on a plutôt affaire ici à un conte qu'à un enchaînement de chansons car hormis deux-trois titres, dont le petit bijou qu'est *La Pluie*, où Christophe Ecobichon chante tel un saule pleureur dans son mégaphone, le texte est plus parlé que chanté. Solitude, feu d'artifices, expéditions-dealer en sueur, centrale électrique, filles (in)fréquentables ou encore papillon de nuit allumé sont enveloppés avec raffinement par les laptops électro-industriels d'Hélène Le Corre (alias Mistress Bomb H) et les guitares plurielles de Cédric Boulard. On apprécie la finesse de l'ensemble, comme quand la mélancolie se fait cotonneuse. A noter également les superbes illustrations de Christophe Ecobichon. C'est lors d'une soirée organisée par le collectif rennais des Ateliers du Vent, dont le groupe fait partie, que j'ai découvert Grands Rapides et la puissante vague qui m'avait embarquée ce soir là se retrouve sur le disque, une Grande Réussite ! *Gaspard*

www.myspace.com/grandsrapides ou sur le site des Ateliers du Vent www.lesateliersduvent.org

Souscription : Nid de Coucou

Les Productions Nid de Coucou préparent un album regroupant les chansons de leur spectacle jeune public *Marrons & Châtaignes*. Sortie prévue pour le 25 septembre (soirée organisée pour l'occasion voir page 27). En attendant de découvrir la chronique de disque dans nos pages, n'hésitez pas à soutenir le projet en envoyant des p'tits sous aux artistes. 12 € l'album à envoyer par chèque à l'Association Lilygus, Les Mézues 22150 Hénon. Chèque à l'ordre de l'association.

Spectacle à découvrir également à la Roche Jagu : voir page 34

Contact : 06 88 77 28 58 - productions-niddecoucou@orange.fr

Devenir un "super abonné"

6 scènes du Pays de St-Brieuc vont plus loin cette saison pour vous proposer des spectacles variés à prix "mini" (tarif abonné). Abonnés de l'une ou de l'autre, pour 5€ de plus, vous pourrez circuler de scène en scène au gré de vos envies, en profitant partout du meilleur tarif. Des tarifs harmonisés pour davantage de simplicité et de facilité à partager de nouvelles rencontres artistiques. Salles partenaires : Quai des Rêves (Lamballe), Grand Pré (Langueux), Horizon (Plédran), Victor-Hugo (Ploufragan), Ville Robert (Pordic), Bleu Pluriel (Trégueux).



Participez aux Ecoutilles

Visuel de l'affiche © Gildas Chassebœuf



Depuis mai 2001 ont eu lieu 29 Bistrots de l'Histoire, d'abord à St-Brieuc puis dans tout le Pays de St-Brieuc. Ces sessions, mises en place par Pierre Fenard, ont constitué en une évocation du XX^e siècle sur les territoires concernés, à la fois par des témoins et par des historiens, sociologues, géographes, artistes. Elles ont marqué tout le territoire d'une empreinte solide et identitaire. Maintenant s'est fait ressentir le besoin d'une grande restitution publique de ces 10 ans, afin de donner une image synthétique de cette culture d'appartenance fragmentée et multiple. Ce sera le Festival des *Ecoutilles*, du 16 au 18 octobre, un festival de l'oralité se déroulant au port du Légué (lieu principal), à la Passerelle, aux Archives municipales et quelques autres lieux (pour 12 Petites *Ecoutilles*). La scénographie de la manifestation a été confiée à Hervé Lelardoux, directeur du Théâtre de l'Arpenteur à Rennes.

Pour cette occasion, il est recherché des témoignages de souvenirs vécus sur le port du Légué : vous avez un souvenir, une émotion, un moment marquant, un instant de vie intime vécu au port du Légué, racontez-le en 4 lignes maximum. Précisions : indiquez la période dès la 1^{ère} phrase (ex : pendant l'été, à 13h30, en septembre, en 1980, un dimanche matin, etc) et mettez vos initiales à la fin.

Texte à envoyer aux Bistrots de Vie du Pays Briochin, 7, rue Poulain-Corbion, 22 000 St-Brieuc
Contact : 02 96 62 56 69 - contact@bistrotsdelhistoire.com. www. bistrotsdelhistoire.com

Cie Les Charmilles : Vous, les Périscopés



Regarder la vie sans être vu et sans déranger. Voici comment Mélanie Del Din définit si délicatement le nom de sa compagnie *Les Charmilles*, créée en 2009 et basée à Ploufragan. La comédienne avait à l'époque présenté une 1^{ère} étape de travail autour du projet *Vous, les Périscopés*. Cette proposition artistique est actuellement en phase d'évolution et de structuration. Mélanie Del Din vient d'effectuer un travail sur l'écriture du spectacle et enchaîne ensuite avec des temps de création en partenariat avec différentes salles du département (Ploufragan, Pordic et Tréguex) ainsi qu'avec Itinéraires Bis (pour les décors).

Vous, les Périscopés, c'est une femme seule en scène qui observe à travers son périscope des personnes dites "marginales". Elle nous raconte la vie de ces gens "en marge" et met ainsi l'accent sur les travers de notre société. Quelques dates de diffusion sont déjà prévues : le 21 janvier à Ploufragan (Espace Victor-Hugo), le 19 février à Tréguex (Bleu Pluriel) sous une forme courte, le 30 avril à Pordic (Ville Robert).

Mise en scène : Delphine Vespier (Cie du Chien bleu) ; Mise en musique : Lionel Bourillon ; Lumières : Jean-Charles Esnault.

Contact : cielescharmilles@gmail.com

Marie Casagrande à Pordic



Après avoir travaillé 8 années à la MJC du Plateau sur la médiation danse, Marie Casagrande est depuis mai dernier l'animatrice-programmatrice du Centre culturel de la Ville Robert de Pordic. Elle succède ainsi à Matthieu Henry et Kristell Morcet, partis sur d'autres missions au sein de la municipalité. La saison culturelle qu'elle a concoctée, en collaboration avec l'équipe, sera globalement dans la continuité de ce que le lieu proposait (théâtre, musique, danse, jeune public...) avec une mise en relief des petites formes. Outre la qualité des propositions artistiques, l'originalité de ce qui vous attend est l'arrivée de Robert.

Robert est un personnage imaginaire dont vous découvrirez bientôt la silhouette mais que vous ne verrez jamais vraiment. Le bonhomme pose ses valises à Pordic et sera le fil rouge de la saison à travers diverses propositions artistiques et clin d'œil rigolos.

Le lieu, déjà convivial en soi de par son bâti et son environnement, va prendre une dimension plus intime avec l'installation du salon de Robert dans le hall. Scénographié par le peintre Tati Mouzo (voir portrait de l'artiste sur cridelormeau.com), cet endroit évoluera au gré de la vie du personnage.

1er rendez-vous proposé : la pendaison de crémaillère de Robert le 17 septembre (voir page 15) pour présenter la saison culturelle.

Photo : Marie Casagrande et David Duquenois (régisseur Ville Robert)

10 ans de danse contemporaine par la Cie Grégoire & Co



La Cie Grégoire & Co récolte les fruits d'une décennie de création contemporaine en Côtes d'Armor. Aussi, la saison s'annonce dense pour la directrice artistique Sylvie Le Quéré et ses collaborateurs.

Originaire de Guingamp, cette chorégraphe a créé et implanté en Côtes d'Armor voilà 10 ans cette compagnie. Son identité chorégraphique tourne autour des rapports corps / communication et culture / nature. Elle aime explorer cette matière vivante qu'est le corps, sa place dans l'environnement, ses transformations et ses perceptions autour des sens, tout en faisant participer le public.

Le domaine départemental de la Roche Jagu l'a choisie pour être sa 1^{ère} artiste associée durant 3 ans. Accueillie en résidence avec la compagnie, elle y présente notamment une performance

Sauvage (voir page 34). En collaboration avec Bleu Pluriel (Tréguex, voir page 21), elle engage le projet *Un/Es* qui va la mener à explorer les multiples formes de voyages. Des collectages sonores auprès du public vont contribuer à la réalisation de cette pièce solo, dont le final sera présenté à Guingamp. A Plérin, elle invite à une balade chorégraphique. Autant de projets pour aller à la rencontre de cette chorégraphe contemporaine costarmoricaine.



Instabilité culturelle entre Trieux et Jaudy

Olivier Even, responsable du centre culturel Le Sillon à Pleubian depuis son ouverture il y a un an, quitte ses fonctions. Cet établissement festif et culturel semble avoir du mal à décoller du point de vue culturel. Il semblerait qu'un repositionnement soit envisagé par les autorités locales.

Eric Coquentin, arrivé à la direction du Théâtre de l'Arche à Tréguier en mars de cette année, succédant à Daniel Salaün parti au centre culturel de Trébeurden, quitte ses fonctions en septembre pour des raisons familiales. Le Théâtre de l'Arche est un établissement culturel qui fonctionne de belle manière depuis des années, et il serait dommage que cet accident de parcours nuise à son action.

Adieu à Buffalo Kawongolo



© Pierre Fenard

A 65 ans, Buffalo Kawongolo a laissé son saxophone à la mi-août (le 10). Ce musicien zaïrois avait posé ses valises à St-Brieuc en 1986. Fondateur d'African Soukous, il a parcouru inlassablement la Bretagne, avec envie et le sourire, distillant une musique rythmée, colorée et chaleureuse.

Sa carrière musicale avait démarré au Zaïre (aujourd'hui République démocratique du Congo) au sein du Groupe national du Zaïre. En 1978 en Jamaïque, il enregistra un album avec Lee Scratch Perry. Cette rencontre et ce séjour le marquèrent profondément. De retour à Kinshasa, ses créations imprégnées de reggae et de défense des droits de l'homme, le conduisirent à l'exil. C'est en France qu'il trouva une terre d'accueil, et à St-Brieuc, une terre d'adoption. Aujourd'hui, Buffalo Kawongolo repose au cimetière de l'Ouest à St-Brieuc.

Avant de nous quitter, il a enregistré un dernier album avec Sakawey qui devrait sortir prochainement. *MH*

Kenavo Bovel



Jean-Pierre Le Cornoux, alias Bovel, a quitté notre planète début juillet des suites d'une belle cochonnerie de maladie. Chanteur pianiste accordéoniste du groupe culte Les Pires, sonneur de bombarde et de cornemuse (par exemple au bagad de St-Quay-Portrieux), en duo avec le violoniste Jean-Pierre Lemaître... Un talent immense.

Avis de naissance

Pourquoi annonce-t-on toujours le décès des grands artistes mais jamais leur naissance ? *Le Cri de l'Ormeau* va maintenant réparer cette injustice.

Nous avons ainsi le plaisir de vous annoncer la naissance le 20 juillet 2010 d'Erwan Le Tondec, futur grand virtuose de la cornemuse électro-acoustique à partir de 2034. Et le 2 août est née Amélie Le Clobec, qui recevra le prix Goncourt en 2058 pour un livre dont le titre n'est bien sûr pas encore connu.



Nothing + Duo pour bâton et corde
Double plateau danse

Bleu PLURIEL TRÉGUEUX / 02 96 71 31 20
VEND 15 | octobre • 20h30

Chroniques de livres

François Aussanaire : La face cachée du soleil



Un catalogue de 14 façons originales de mourir ou de tuer. Ça peut être un accident vraiment bête, une méprise, ou bien lié à une raison tarabiscotée. François Aussanaire, auteur costarmoricain, décline ces 14 nouvelles de façon brève (70 pages) et redoutablement efficace, avec un style qui rend les choses évidentes. Souvent de l'humour, parfois du sordide. On en ressort avec un drôle de goût dans la bouche. Heureusement que *Mamie*

est morte est presque à la fin : c'est le sommet ! *Pat*

Editions de la Rue nantaise. www.ruenantaise.com

Robert Blondel : La dernière escale



"Un souvenir d'enfance peut t'enrichir pour la vie", "des sanglots retenus depuis 20 ans", "une honte secrète enfouie en moi" : quelques phrases qui contiennent l'esprit de ces nouvelles. C'était il y a quelques années, ou décennies, que ce petit événement insignifiant – apparemment – t'est arrivé. Un regard, une parole, une rencontre, un élan... Mais les conséquences en ont été fondamentales sur ta vie d'adulte. Fatales, comme la mer, qui est toujours présente dans chacune de ces nouvelles.

Et puis dans la dernière, il ne s'agit plus du souvenir d'un Humain mais d'un souvenir de l'Humanité. Une relecture du mythe d'Ulysse et Nausicaa. Si le dénouement de ce mythe fondateur avait été autre, qu'auraient été les 3 000 dernières années de l'Humanité ? Dans cette dernière nouvelle Robert Blondel renoue avec la Grèce antique qui avait été le cadre de son précédent livre *Zotos l'Athénien*. *Pat*

Editions Wallada - www.wallada.fr



L'ESPACE CULTUREL



ZAZIE : Zazie

15,99 €

sortie nationale le 20/09



François VALLEJO

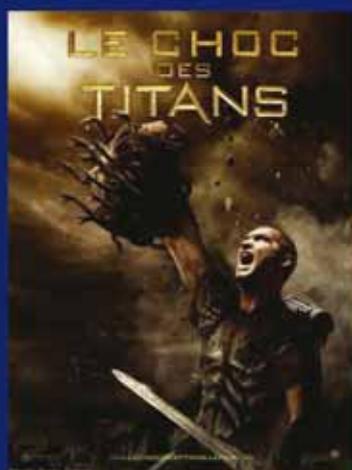
Les sœurs Brellan

19 € prix éditeur



LA RAFLE 19,99 €

sortie nationale le 08/09



LE CHOC DES TITANS

16,99 €

ZAC du Plateau - Centre commercial Leclerc de Plérin
Tél. 02 96 79 86 06 - Ouvert du lundi au samedi de 9h à 20h

E.LECLERC  **PLÉRIN**
Fait baisser les prix!



Kerpert > la beauté du site de l'abbaye en ruine de Coat-Malouen

© MC Dolghin



Ahlala quel choc, en cet été 2010, d'arpenter les petites routes du Centre Bretagne, de surprise en surprise, dans le canton de St-Nicolas-du-Pelem, à découvrir tous ces lieux de patrimoine mal connus. C'est un territoire de dolmens, de croix de pierres mystérieuses, de pierres millénaires affleurantes, de poutres sablières en bois sculpté en l'honneur de moines ripailleurs, ou de fontaines gravées et de pierres sculptées au fronton de plusieurs fermes. Désir d'en savoir plus, forcément, attirance évidente attraction séduction !

Commencer aussi par raconter cette petite route de charme toute perdue, ou tout comme, vagabondante en vicinales du bout du monde et côtoyant ou tutoyant des espaces sauvages de bois et bosquets à avoir envie de s'y aventurer.

Poursuivre en racontant une réelle stupéfaction à découvrir là un site grandiose, fort des ruines d'une ancienne abbaye fondée précocement, opulente puis quasi abandonnée et vendue en bien national lors de la Révolution, aujourd'hui un monument majestueux et imposant en pleine nature. Un charme fou... C'est troublant ce lieu !

Une guide lumineuse et érudite

Poursuivre par cette belle rencontre avec Marie-Claire Dolghin. Elle apparaît d'emblée comme heureuse, lumi-

neuse, érudite, passionnée, ayant trouvé là un grand équilibre nature-construction, un zen. Elle semble poursuivre un rêve de restauration partielle de la ruine depuis son enfance où elle jouait là. Avec audace naturelle, voix reconnue et allure, elle a créé, avec l'ancien maire Jean-Paul Allanic et d'autres, un 14 juillet 1993, une association Les amis de l'abbaye de Koad-Malouen. S'en suivront 15 ans de recherche de financements, d'élaboration de dossiers complexes pour la restauration des vestiges de l'église du cloître, de suivis de travaux avec les architectes. Une aventure passion maîtrisée ! Aujourd'hui cette association compte 70 personnes dont 6 ou 7 très actives.

Quand on l'interroge sur ces motivations, elle répond invariablement par des petites phrases ciselées comme sculptées à même la roche au millimètre près en dentelles de mots "J'ai joué enfant ici, je voulais rendre sa beauté au site, en faire

un jardin d'investigation et de curiosité pour tous, j'ai toujours été intéressée par le rôle des cisterciens au 12^e et 13^e siècles, aménageurs du territoire".

Incontestablement, rencontrer cette femme psychiatre lors des journées du patrimoine les 18 et 19 septembre lors de visites guidées (10h-12h et 14h-19h) sera un temps fort de ces journées dans le département. On la suivra, on l'écouterà avec attention. Elle a l'art de captiver, de vous tourner une conversation érudite avec des mots simples et ressentis comme hypnotisante par sa simple voix lors des visites. Ce lieu, elle l'éprouve depuis si longtemps.

Des artistes en résidences ou ateliers

Ce temps fort sera aussi l'occasion de découvrir, dans la galerie de l'abbaye, les travaux de 2 artistes de la région invités par Guillaume Guinrand, plasticien. Il dispose d'un atelier d'artiste en cette abbaye et

reçoit une année sur deux, un mois par an, des artistes en résidence. Cet été il a reçu Erwan Le Bourdonnec, architecte, poète, sculpteur de cieux (pièges à images) et Guillaume Castel, sculpteur. Guillaume Guinrand, lui, son inspiration vient des espaces sauvages de la forêt toute proche. Il en trace des entrelacs de branchages colorés comme un dédale de chemins de vie avec talent. Il travaille depuis 7 ans dans un grand atelier de l'abbaye, de préférence en soirée et la nuit, et le reste du temps contribue à la restauration de l'abbaye. Lui aussi est un personnage à croiser et écouter. Il expose pour les journées du patrimoine à la ferme-auberge de la Ville Andon à Plélo, autre lieu important des journées du patrimoine. Son exposition dans les combles de la ferme-auberge sera aussi ouverte les week-ends de septembre (voir page 34).

Journées européennes du patrimoine, 18 et 19 septembre, abbaye de Coat Malouen, expositions, visites guidées, expo sur les Cisterciens, rencontres fortes pour ceux qui sauront oser une excursion inédite. C'est à Kerpert, pays de danse plinn. L'avenir est à ceux qui empruntent des petites routes de traverse pour redécouvrir le monde lors des journées du patrimoine.

Strilen

Retrouvez toutes les chroniques de Strilen sur cridelormeau.com



[HTTP://WWW.RADIO-KREIZ-BREIZH.ORG](http://WWW.RADIO-KREIZ-BREIZH.ORG)

99.4 102.9 106.5

22160 Saint-Nicodème 02 96 45 75 75

ITINÉRAIRES

BIS

ASSOCIATION DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL
ET ARTISTIQUE DES CÔTES D'AZUR

2 PLACE SAINT-MICHEL
22000 SAINT-BRIEUC
T / 02 96 62 76 00
F / 02 96 62 76 29
CONTACT@ITINÉRAIRES-BIS.ORG
WWW.ITINÉRAIRES-BIS.ORG

LA LETTRE
D'INFORMATION
NUMERO 3
SEPTEMBRE 2010



ÉDITO

Retournée sur les chapeaux de roues pour Itinéraires Bis avec Atmosphères + à l'automne dans le Centre Ouest Bretagne, suivi en hiver d'une manifestation centrée sur le Pays de Saint-Brieuc qui interrogera la notion d'adolescence et tout ce qui s'y rapporte. Qu'ont en commun ces deux manifestations et celles qui leur succéderont ? Conformes en cela au projet développé par Itinéraires Bis, elles placent au cœur de l'action la notion de médiation.

Médiation en direction des partenaires de la structure, associations, collectivités territoriales, artistes, monde enseignant et plus largement tous ceux qui ont la conviction que la culture a encore un rôle important à jouer dans l'évolution de notre société. C'est tout l'esprit de co-construction dans lequel sont bâties ces manifestations.

Médiation en direction des habitants. C'est tout le travail « d'action culturelle » qui accompagne la présentation des œuvres et vise à multiplier les rencontres entre artistes et habitants, privilégiant ainsi une culture « partagée », interactive et qui fasse débat !

TOUJOURS À VOIR



LAURENT TIXADOR

Aventurier de l'art, Laurent Tixador crée des œuvres au propos utopique et ses actions sont souvent extrêmes. L'artiste projette son dernier film documentaire/fiction « Au bout de 8 jours, on va reprendre notre place » sur un des murs du Bunker construit en juin lors de sa résidence à la Galerie du Dourven.

SAM. 3 JUILLET > MER. 3 NOVEMBRE 2010
15h > 19h / entrée libre (fermé le lundi)
Galerie du Dourven - Trédrez-Loqueffret
renseignements / 02 96 35 21 42

ACTIONS EN COURS

ATMOSPHÈRES +

ART ET SPECTACLES EN CENTRE BRETAGNE

Manifestation pluridisciplinaire, Atmosphères + est une version élargie du parcours d'art contemporain Atmosphères, organisé lors de deux biennales en 2006 et 2008. A partir d'un cœur art contemporain et art sonore dessinant une boucle sur six communes, une programmation en spectacle vivant rayonne cette année sur tout le territoire du Pays Centre Ouest Bretagne.

Construit autour de l'idée du déplacement, du voyage, le parcours organisé par Itinéraires Bis et l'Association des Compagnons de l'Abbaye de Bon-Repos est ouvert au public chaque week-end et en semaine sur rendez-vous. Il s'installe, cette année, dans les communes de Saint-Gelven, Gouarec, Plélauff, Mellionnec, Rostrenen et Plouguernével. Les œuvres résonnent avec l'identité et l'environnement de sites patrimoniaux, des jardins ...

En lien avec les œuvres plastiques et les lieux, le spectacle vivant s'invite lors de trois rendez-vous à Saint-Gelven, Mellionnec et Plouguernével. En semaine, de Callac à Treffrin, de Kergrist-Moëlou à Saint-Nicodème en passant par Trémargat ou Plusquellec, le Pays Centre Ouest Bretagne accueille de nombreuses propositions artistiques.

Ces propositions sont accompagnées d'un ensemble d'actions culturelles mises en place avec les associations locales, les écoles de musique et de danse, les établissements scolaires, les bibliothèques ...

SAM. 18 SEPT. > DIM. 31 OCT. 2010
renseignements / Itinéraires Bis / 02 96 62 76 00
Les Compagnons de l'Abbaye de Bon-Repos / 02 96 24 82 20

PARTIS POUR UN TOUR

TROISIÈME ÉDITION

Le dispositif d'accompagnement des groupes de musiques actuelles en Côtes d'Armor redémarre en septembre avec l'appel à candidature.

Désormais biennal, Partis pour un tour poursuit sa route et s'adapte pour accompagner au mieux les projets du territoire. De nouveaux partenariats avec la Province de Liège en Belgique et le Labo de Dinan viennent enrichir l'opération. Activement à nos côtés depuis le début de cette aventure, la Ville de Ploufragan et le Moulin à sons à Loudéac nous accompagnent pour les phases de sélection.

Les groupes et artistes émergents costarmoricains ont jusqu'au 25 octobre 2010 pour se faire connaître !

Retrait des dossiers sur notre site internet ou sur place à Itinéraires Bis.

renseignements / Itinéraires Bis / Julien Pion / 02 96 62 76 22

PLAN DÉPARTEMENTAL DE FORMATION DANSE

REPRISE DES COURS EN SEPTEMBRE

Le Plan de Formation des professionnels de la danse reprend dès le 1^{er} septembre avec le cours régulier de danse classique conduit par Christine Derrien.

Danse jazz, hip hop, danse contemporaine... ces formations au contenu parfois pluridisciplinaire s'adressent aux professeurs de danse qui enseignent en Côtes d'Armor et aux danseurs des compagnies de danse du département.

Ce programme est financé par le Conseil général et mis en place par Itinéraires Bis.

renseignements /

Itinéraires Bis / Laurence Merkelbagh / 02 96 62 76 22

ARTISTES EN CRÉATION

LES RÉSIDENCES EN CÔTES D'ARMOR

Itinéraires Bis soutient les artistes dans le cadre de résidences de création : tour d'horizon sur les résidences de la rentrée.

• Adèle pour son spectacle de chanson jeune public *l'Incroyable conférence de Mary Pompette* au centre culturel de la Ville Robert de Pordic du 26 au 30 septembre et du 15 au 18 novembre 2010.

• La Cie les Charmilles pour sa pièce de théâtre *Vous les Périscopés* du 6 au 11 septembre à Ploufragan.

• Michel Aumont pour son nouveau spectacle *Grand Orchestre Armorigène*.

renseignements / Itinéraires Bis / 02 96 62 76 00

PARTENARIAT

NUIT DES AUTEURS DE BRETAGNE

AUTOUR DE SYLVAIN LEVEY

La 4^e nuit des auteurs en Bretagne est dédiée cette année à l'œuvre de Sylvain Levey. La soirée donnera lieu à une rencontre et à des échanges avec l'auteur, ainsi qu'à des lectures par les comédiens du Théâtre du Rictus. « Quand on lit les textes de Sylvain Levey, on est immédiatement frappé par les qualités de captation de celui-ci. Captation d'une solitude, captation d'une révolte, captation d'un malaise. Il nous donne à voir une société qui se cherche à travers les faits-divers. » Laurent Maindon, le Théâtre du Rictus.

SAMEDI 9 OCTOBRE 2010 - LAMBALLE

20 h > Quai des rêves / entrée libre

Organisation ADEC 22 en partenariat avec

le Centre Culturel Quai des rêves et Itinéraires Bis

renseignements / ADEC 22 / 02 96 52 03 50

ITINÉRAIRES BIS

ATMOSPHÈRES+18

PAYS DU CENTRE OUEST BRETAGNE

SEPT 31 20 OCT

PARCOURS D'ART CONTEMPORAIN / MUSIQUE / DANSE
THÉÂTRE / ART DU CIRQUE / SPECTACLE JEUNE PUBLIC

MESENERRE / FINOCHARD 02 96 62 76 00
ASSOCIATION COPRODUCRICE DE L'ESPACE DE RENCONTRE / 02 96 62 76 00

visuel : M. Desailly / S. Triballier - Le Jardin graphique



SAINT-BRIEUC

Off. Tourisme de la Baie
0825 00 22 22.
www.baiedesaintbrieuc.com

Musée d'Art et d'Histoire

Centre Ville. 02 96 62 55 20
Mar au sam 10h-18h (fermeture galeries permanentes 12h-13h30). Dim et fériés 14h-18h
Gratuit. www.saint-brieuc.fr

> L'archéologie sous-marine

Témoignages sur l'histoire maritime de notre région.
Galerie permanente

> De l'art numérique au musée

Par le duo d'artistes Scénocosme. Il faut caresser, manipuler leurs œuvres pour leur faire révéler leurs secrets, leur langage fait de sons et d'images. Spécialement envisagée pour le public sourd et malentendant, aveugle et malvoyant, cette expo met en valeur les collections permanentes du musée (archéologie, tissage et costume).
Du 15/5 au 19/9. Gal. permanente

> Complément d'objet

Photographies, peintures, vidéos, dessins... ayant en commun l'usage de l'objet sous toutes ses formes. Qu'il soit considéré en son entier ou fragmenté, l'objet traité par les différents artistes devient un véritable enjeu de la représentation et donc, œuvre d'art à part entière.
Une trentaine d'artistes. Collaboration Frac Bretagne.
Du 19/6 au 24/10. Gal. temporaire



© Samuel Buckman (extrait)

Station VasteMonde

29 rue du Légulé. 09 51 99 77 88
www.stationvastemonde.com

> Résidence d'Adrien Vescovi

Rencontre avec un artiste en création. Adrien Vescovi, plasticien, interroge les trajectoires d'une mémoire identitaire, collective, imaginaire et fantasmée. Le projet qu'il développera au cours de cette résidence prolonge une réflexion sur l'espace des aires de jeux (junk playgrounds) apparues en Europe après la seconde Guerre Mondiale.

Dessin, photographie, vidéo ou installations, le travail d'Adrien Vescovi se nourrit de mouvements, de mécanismes, de matériaux. La restitution de sa résidence au mois d'octobre constituera le temps fort automnal de la programmation de la Station.
Jusqu'au 8/10. Permanences du lun au ven, 15h-18h. Rencontre avec l'artiste mer. ou sur RDV



Cité de la Musique de la Danse et des Arts

Rue Pinot Duclous

> Inauguration

Voir l'article sur ce nouveau lieu en page 2 du journal.
Week-end d'inauguration avec au programme : Concerts avec les ensembles du Conservatoire, les associations hôtes de la Cité ainsi que des artistes invités. Danse, sound painting. Visite guidée (déambulation) par le Théâtre de la Folle pensée.
Sam. 2 et dim. 3/10 de 14h à 19h
Infos 02 96 94 21 85

Mer & BD

L'exposition *Mer & BD* s'installe à la Villa Rohannech (exceptionnellement ouverte pour l'occasion et située dans un magnifique parc réhabilité en 2008). Née de la coopération du Conseil général avec la province de Liège en Belgique, cette manifestation croise les regards et les univers, les genres et les sensibilités, le long d'un cheminement visuel dans un livre ouvert sur des pages géantes. Originaux et planches, crayonnés, esquisses et story-boards émaillent un parcours séquencé par l'histoire, l'aventure, le mystère, l'humour. Albums à lire, trombinoscopes, diaporamas, bornes audio pimentent l'exposition adaptée à tous les publics.

Une immersion dans l'univers de nombreux auteurs belges et bretons amoureux de la mer.

Du 1/9 au 24/10 : sam et dim, 12h30-18h30. Villa Rohannech (St-Michel). Gratuit

Bibliothèque

Tél. 02 96 50 13 68

> Pause ciné

Public adolescent.

Jeu. 9 à 18h. Centre ville

> Journées européennes du patrimoine

- L'envers du décor : visites guidées de la bibliothèque
Sam. 11h et 15h, dim. 14h
- La bibliothèque, histoire et trésors. Dim. 11h, 15h, 16h.
Sam. 18 et dim. 19/9

Grand fest-noz

de Skol Diwan Sant Brieg

Places à gagner cridelormeau.com

Tous les ans, le 1^{er} week-end d'octobre, l'école Diwan du pays de St-Brieuc (école en breton) organise un fest-noz, maintenant ancré dans les habitudes. Ce fest-noz est le rendez-vous des amoureux de la musique bretonne pour y danser, écouter et échanger. Il reste un événement important pour l'école associative puisque ses recettes aident à son fonctionnement.

Programmation : Ampouailh, Sonerien Du, Termajik, Alwena Le Gall & Sterenn Diridollou (kan ha diskañ), Daniel Philippe & Gwendal Berthou (sonneurs).

Des places à gagner sur www.cridelormeau.com
Sam. 2/10. Salle de Robien. De 20h30 à 3h du matin. Tarif 7 €, gratuit <12 ans



© Termajik

Virginie Thoreux

Expo photos. N&B argentique et numérique. Portraits et scènes de rue.

Jusqu'au 5/9. Trucs et Tralalas Rue Métairie. 02 96 62 00 37

La Passerelle, St-Brieuc

Tél. 02 96 68 18 40. www.lapasserelle.info



Présentation de la saison

Soirée de lancement de la saison culturelle.
Ven. 10 à 18h30. Gratuit

Bar à soupes - Grillades - Bar - Terrasse
Apéros concerts - Accès WI-FI

52 Rue du Docteur Rahuel
22000 Saint Brieuc
Tel : 02 96 61 46 27
@ : lesoupson@orange.fr

ET SI ON
SORTAIT ?

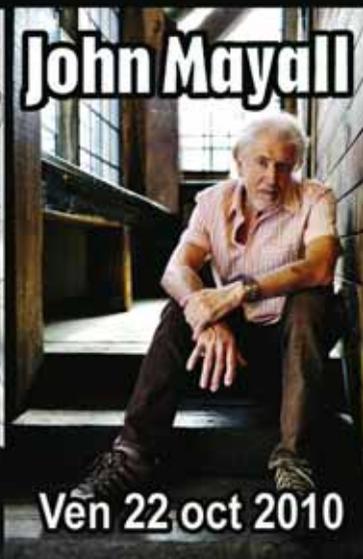
ST BRIEUC
HERMIONE

RENAN LUCE



Jeu 21 oct 2010

John Mayall



Ven 22 oct 2010

Noëlle Ferna
MADO
FAIT SON SHOW

NOUVEAU SPECTACLE

Sam 13 nov 2010

THINK 20 RTL2

MICHELE LAROQUE



MON BRILLANTISSIME
DIVORCE

UNE PIÈCE DE
GERALDINE ARON

Ven 4 fev 2011



LAVILLIERS
en concert

Jeu 10 fev 2011

CALOGERO
EN ACOUSTIQUE

Dim 20 mars 2011

www.calogero.fr

RTL2

MARC LAVOINE
EN CONCERT ACOUSTIQUE



Mer 20 avril 2011

Locations points de
ventes habituels

Infos et CE: 02 98 47 94 54

www.diogene.fr





La Citrouille

Scène musiques actuelles. 02 96 01 51 40. www.lacitrouille.org

■ Ben l'oncle soul

La Motown est de retour ! Ce soulman a été bercé par les classiques de la musique noire américaine, d'Aretha Franklin à Marvin Gaye en passant par Ray Charles. Certains titres sont des reprises qu'il sublime par son grain de voix et enrichit de ses nombreuses inspirations, d'autres sont des compositions originales dans lesquelles se mêlent la pop, le blues en passant par le rock et le gospel, le tout certifié par le mythique label Motown. **+ Lame 2 Fonk**

Ven. 17 à 21h. Tarifs 14 / 18 / 20 / 22 €

■ Les Yeux sur la terre

Expo de Street art par Bertrand Kérais et Nicolas Poujol. Le street-art, ou art urbain, est un mouvement artistique contemporain. Il s'agit de toutes formes d'art réalisé dans la rue ou dans des endroits publics et englobe diverses méthodes telles (graffiti, stickers, posters, vidéo...). Bien que le street-art ne soit pas toujours légal, sa valeur artistique est incontestable.

Du 24/9 au 26/10. Gratuit

■ Vincent Paulic : Just be you

Expo photos. V. Paulic a laissé traîner son regard dans l'univers de la Citrouille depuis l'ouverture de cette salle en septembre dernier. A travers son objectif, on pourra humer l'ambiance qui règne dans cette grande courge qui, au-delà d'une simple salle de concert, est un véritable lieu de vie.

Du 30/9 au 19/10. Gratuit

■ Le cirque Maximum

Places à gagner cridelormeau.com

Cirque traditionnel. Le cirque belge Maximum est de retour en France avec son chapiteau de 2 000 places et ses camions américains. En 2010, il vous présente sa nouvelle création : *Le rêve d'Esméralda* associant les arts du cirque au chant, à la danse et à la comédie musicale, orchestre, funambules, tigres blancs, éléphants... Possibilité de visiter le zoo (dès 11h, 2 €).

Ven. 3 à 20h30, Sam. 4 à 15h30 et 20h30, Dim. 5 à 14h30 et 17h30.

Sous chapiteau, Place de la liberté.

Tarif : de 10 à 30 €. Tarif enfant de 2 à 12 ans. Gratuit < 2 ans. Résa sur place ou sur cirquemaximum.com

BINIC

Off. tourisme 02 96 73 60 12 www.ville-binic.fr

■ Fier d'avoir 20 ans, fier d'avoir un grain

Exposition urbaine dans le cadre des 20 ans du "Grain de beauté" des Côtes d'Armor : Binic. 20 portraits grand format de jeunes de 20 ans. Organisé par l'Office de Tourisme. 02 96 73 60 12.

Du 17/4 au 3/10. Dans la ville

■ De Frémont

Exposition.

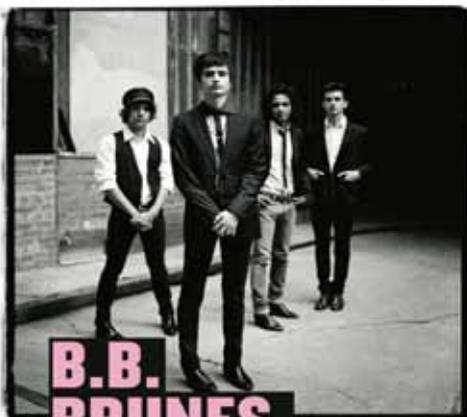
Du 21/8 au 19/9. Galerie Athéna, quai Jean Bart. 02 96 73 30 73

■ David Salamonias

Musique classique : Chopin Dans le cadre de Musique et Patrimoine au pays de Moncontour. Co-organisé par Capestran. 02 96 61 12 25. Voir page 26.

Ven. 24 à 20h30. Salle de l'Estran Tarifs : 16 / 13 / 11 / 9 €

IZIA



B.B. BRUNES. EN CONCERT

SAMEDI 23 OCTOBRE 20H30 L'HERMIONE - St BRIEUC

Points de ventes habituels

Infos : www.regie-scene.com - Tél : 02 98 30 30 15

FESTIVAL INSOLENT

29 OCTOBRE
MORLAIX



PATRICE - GAËTAN ROUSSEL - TETE
DUB INC. - FEFE - SKIP THE USE
KALY LIVE DUB - MOLECULE
SOLILLAQUISTS OF SOUND
LILLY WOOD & THE PRICK
HILIGHT TRIBE

Tél. : 02 98 30 30 15 - www.regie-scene.com



PORDIC

Centre culturel La Ville Robert



Rue Massignon. 02 96 79 12 96. Article sur cridelormeau.com

■ Robert vous invite à sa crémaillère

Robert est de retour ! Parti depuis longtemps en voyage, Robert, le propriétaire, revient à la Ville et vous invite à sa crémaillère. Ce sera l'occasion de fêter son retour mais aussi de vous présenter les spectacles de la saison. Venez nombreux !

Si vous le souhaitez, apportez un p'tit plat maison, ou même un p'tit cadeau utile pour Robert, ça lui fera plaisir... Ouverture de la billetterie à partir du 7 septembre.

Plus d'info sur l'existence de Robert en page 6.

Ven. 17 à 18h30. Entrée libre

■ Nolwenn Korbell & Soïg Sibérial

Musique. Un duo, une voix et une guitare, deux univers et un accord parfait. A travers des chansons ciselées et poétiques en breton, en gallois et en anglais, Nolwenn Korbell traduit l'épaisseur d'un univers engagé, dans lequel se mêlent la Bretagne de son enfance et quantité d'influences musicales contemporaines. Accompagnée du guitariste virtuose Soïg Sibérial, la complicité est évidente. Ces deux artistes incontournables de la scène bretonne naviguent entre blues, ballades et chants traditionnels, pour une musique d'orfèvre ouverte sur le monde.

Sam. 2/10 à 20h30. Tarif 11/12/14 €



LANTIC

Off. tourisme 02 96 73 60 12
www.ville-binic.fr

■ Salon du livre jeunesse

Une douzaine d'auteurs et illustrateurs jeunesse connus et reconnus du monde de l'édition seront réunis autour

du thème du zèbre. Atelier d'écriture et atelier d'arts plastiques seront proposés.

L'exposition *Secrets d'images* présentera originaux et croquis de 7 illustrateurs présents. Egalement, l'exposition des œuvres des élèves de l'école de Lantic.

Sam. 25. Ecole. 10h-12h et 14h-18h. Gratuit

Saison 2010-2011 à La Ville Robert PORDIC

Robert est de retour !

Parti depuis longtemps en voyage, Robert, le propriétaire, revient à La Ville. Il posera là ses valises pour quelques temps et vous accueillera chez lui tout au long de la saison pour vous proposer de multiples rencontres artistiques, parfois insolites, à son image.

Robert vous invite à sa crémaillère !
Rendez-vous vendredi 17 septembre 18h30 - entrée libre

nous vous présenterons sa maison, ainsi que la saison. Boissons, petits plats ou même éventuellement un petit cadeau à son attention seront les bienvenus.

Artistes invités chez Robert ce 1er semestre

Nolwenn Korbell et Soïg Sibérial
Concert / scène bretonne
2 octobre - 20h30

Dans(e) la cour de Robert :
Danse / Biennale d'Art contemporain
31 octobre - 15h
Graines d'ici.
Séverine Gouret - Cie Sévatic
Danse de salon,
Alban de La Blanchardière - La Boite

L'incroyable conférence de Mary Pompatte, Un Jour ou l'Autre
Trucs et chansons
20 novembre - 18h
Séances scolaires les 19, 22 et 23 nov, 15h
en partenariat avec libraires bis dans le cadre de « Pas sages ».

Reflète, Cie 213m
Danse hip hop
1^{ère} partie Laisse tomber c'est pas de la danse, Cie Pro20style
30 novembre - 20h30 et 1^{er} décembre - 15h
en partenariat avec libraires bis dans le cadre de « Pas sages ».



ST-QUAY-PORTRIEUX

Off. tourisme. 02 96 70 40 64
www.saintquayportrieux.com

Couleurs de Bretagne

Concours de dessin et exposition. Thème : patrimoines naturel et bâti. 5 catégories de participants (enfants, adultes, amateurs, avertis...). Crayons de couleur, gouache, acrylique, encre, aquarelle ou pastels, tout est permis ! À l'issue de la délibération du jury, les œuvres seront exposées de 17h30 à 18h30.

Dim. 12/9. RV au Point I, gratuit
Info 02 96 70 40 64

Journées européennes du patrimoine

Visites et portes ouvertes : Séphore (sam, dim : 10-12h/14-18h), chapelle Ste-Anne

(sam, dim : 10-12h/16-18h), moulin St-Michel (dim : 14-18h), chapelle ND de Kertugal (dim 15-19h). 02 96 70 40 64
Sam. 18 et dim. 19. Gratuit

PLÉRIN

Galerie HarTmonie

Port du Légué. 06 26 37 60 38

> Exposition

Peintures de Yvon Follorou, Katell Le Moigne, Ingrid Delhaye, Pascal André, Sylvie Lafille et du sculpteur José Antonia.

Du 5/8 au 8/9. Gratuit. 14h30-18h30, dim 15-18h30. Fermé : lun mar et jeu

Madagascar s'expose et se raconte

Exposition photographique, art et artisanat, contes, conférences, témoignages...

Organisé par l'association Nosy Mena Miavana (02 96 74 68 51). Vernissage le 10/9 à 18h30.

Du 13 au 17, 10-12h/16-19h
Centre social

STE-ANNE-DU-HOULIN

Couleur Café

02 96 64 17 81. couleurcafe22.fr

> Karaoék

Tous les mois.

Ven. 3 et sam. 18 à 21h30. Gratuit

> Blind test musical

Grand quiz multijoueur.

Sam. 4 à 21h. Participation de 1 €

> Bernard Bolé

Variété, chansons. La Bretagne est souvent au rendez-vous de ses compositions.

Dim. 5 à 16h. Au chapeau

> Salvador Paterna

Récital solo Media Luna. Compositions pour guitare flamenco et luth arabe.

Sam. 11 à 20h30. Concert + pael-la : 14,5 €. Concert seul : 4 €

> Let's gospel

Tous les mois. Chant gospel.

Dim. 12 à 16h. Gratuit

> Bœuf / scène ouverte

Tous les mois.

Dim. 19 à 16h30. Gratuit

> Tango argentin

Tous les mois. Initiation.

Ven. 24 à 21h. Gratuit

> Soirée latino

Tous les mois. Salsa, Merengue, Cha cha...

Sam. 25 à 22h. Gratuit

> Session irlandaise

Tous les mois. Avec le groupe Travel.

Dim. 26 à 16h30. Gratuit

Centre culturel Le Cap, Plérin

Tél. 02 96 79 86 01. www.ville-plerin.fr



Quand je serai grand

Projet photographique de Vincent Lessirard. Une galerie de portraits. C'est souvent dans l'enfance que chacun d'entre-eux a vécu une expérience sensorielle inédite. Parfois exceptionnels mais le plus souvent anodins, ces événements les ont personnellement marqués d'une émotion intense qui va progressivement être le véritable moteur dont ils ne pourront se passer pour devenir... En les invitant à se raconter pour découvrir les clefs de leurs parcours, Vincent Lessirard s'approche au plus près du cœur de ses passionnés.

Une projection sera proposée lors de l'inauguration (le 3/9 à 18h) et permettra de retrouver quelques-uns des témoignages collectés lors de la tournée du vidéomaton sur la commune, en juin dernier.

Du 4/9 au 2/10. Lun, mar, ven 14h-18h. Mer 10h-12h/14h-18h

Sam 9h30-16h. Entrée libre

Les 150 ans de Plérin

Exposition proposée par l'association Le Signet.

Du 8 au 19/9. Hall

La mer et les jours + Mourir pour des images

Projection dans le cadre du lancement des Journées européennes du patrimoine.

Réalisé en 1958 par Raymond Vogel et Alain Kaminker, **La Mer et les jours** suit la vie des habitants de l'île de Sein pendant la saison d'hiver. Vie à terre, mais surtout en mer, où les hommes n'hésitent pas à sortir le canot de sauvetage au péril de leur vie pour aller sauver les marins naufragés.

À Kaminker est emporté par une lame lors du tournage. Quelques années plus tard, René Vautier revient sur l'île et évoque ce tournage dans **Mourir pour des images**.

En présence de Roland Savidan, de la cinémathèque de Bretagne, et du réalisateur René Vautier (sous réserve).

Ven. 17 à 20h30. Entrée libre

Plérin en images

Projection d'archives audiovisuelles réalisées sur la commune de Plérin-sur-Mer.

Sam. 18 à 17h30. Entrée libre

Journées européennes du patrimoine

Visites des chapelles du Légué, de Couvrant, d'Argantel, des Rosaïres, du Sépulcre... des jardins, randonnées.

Les 18 et 19/9. Gratuit. 02 96 79 82 27

Jazz & Photo #2

En partenariat avec la Ville de Plérin, les associations Art'Images et Jazz Angle proposent pour la 2^e année une manifestation sur le thème jazz et photo.

> Exposition de photos de jazz

Du 25/9 au 6/10

> Performance Steve Tayton Quartet / photos

Une performance spectaculaire de rencontre entre différents arts. Pendant que les musiciens jouent sur scène, des photographes sont à l'œuvre et leurs photos sont instantanément projetées en fond de scène. L'effet est saisissant !

Rencontre outre-Manche entre la Bretagne et la Grande-Bretagne. 2 cultures et 2 générations se confrontent et se mélangent autour d'un même langage musical : le jazz. Servi par un trio rythmique audacieux et inventif (Charles Bordais au piano, Thierry Berlatier à la contrebasse et Sylvain Gallienne à la batterie), le saxophoniste Steve Tayton nous dévoile sa sensibilité et ses mélodies.

Dim. 26 à 17h Tarif : 5 / 3 €

> Fanfare jazz

Dim. 26 à 11h. Marché, place Jean-Moulin



Steve Tayton Quartet © Philippe Souquière



Le Cap

VILLE DE
PLÉRIN-SUR-MER

Agenda culturel



SEPTEMBRE 2010



Du 4 septembre au 2 octobre

► Exposition

Quand je serai grand

Projet photographique de Vincent Lessirard

Dimanche 26 à 17 h

► Jazz et photos 2

Steve Tayton Quartet



6, rue de la Croix • 22190 Plérin
Tél. 02 96 79 86 01 • www.ville-plerin.fr

MESLIN

■ Octobre rock

> Ven. 1/10

Tremplin musical (inscription jusqu'au 15/9, voir aussi page 2), 21h, gratuit.

> Sam. 2/10

Super Mosai & Pas mal Vincent (1 jeune public, 11h, salle des fêtes, 3 €) : En moniteur-chantant, Mosai nous enseignera la ligne de conduite à suivre pour que Vincent et nos chères petites têtes blondes décrochent à la fin du spectacle, des plus dynamiques, leur permis de Super Héros...

Pamela Hute (pop-rock anglais) ; GOS (rock intuitif et inventif) ; Night club sandwich (19h30, 8/10 €).

Organisé par l'association la B'H Nozar. 02 96 30 38 61
www.octobrerock.org

PLAINTEL

■ Gilles Servat

Dominique Babilotte

Double concert, chanson. Dominique Babilotte présente son nouveau spectacle *Pianoviolonissimo*, accompagné par Philippe Turbin (piano) et Victor Moscaliuc (violon). Puis Gilles Servat entrera en scène, accompagné par Philippe Turbin et nous fera découvrir quelques nouvelles chansons qui feront l'objet d'un enregistrement prochain.

Ven. 17 à 20h30. Salle des fêtes
Tarif 15 €. Résa 06 81 12 71 00, Imagine à Langueux



PLÉDRAN

Salle Horizon

Tél. 02 96 64 30 30. www.horizonpledran.com



Places à gagner
cujelormeau.com

■ Ouverture de saison à Horizon

Des extraits de spectacles de la prochaine saison culturelle seront présentés. Des artistes viendront vous faire partager leur enthousiasme. Et le tout se terminera par un concert du groupe Ecoute Comme ça Sent Bon (chanson fruitée rock'n'roll) et des crêpes !

Mer. 1er à 18h. Gratuit

■ Isabelle Autissier : Une nuit, la mer...

Conte musical. A quoi rêvent les marins la nuit quand les étoiles s'allument ? Que leur chuchote la mer quand l'obscurité s'éternise ? Des histoires folles, des magies ou des monstres, des histoires de marins... Ceux qui ont déjà passé une nuit en mer à la barre savent que, pendant que la main tient le cap, l'esprit vagabonde. Femme de caractère aux multiples talents (ingénieur agronome, navigatrice de compétition, écrivain...), Isabelle Autissier vous fera partager l'intimité du marin, dans un spectacle aux accents de veillée rythmé par la guitare de Pascal Ducourtioux.

Mar. 28 à 20h30. Tarifs de 11 à 14 €



© Sipa

Ouverture des abonnements
le vendredi 3 Septembre 2010

VIVEZ CURIEUX,
ABONNEZ-VOUS ?

Centre culturel de Trebeurden

LE SÉMAPHORE
Trébeurden



Morlaix 1 h

Plestin les Grèves 40 min

60 min

30 min

SAISON 2010-2011

Giorgio Conte

«En attendant Julio»

«Flamenco siempre»

«Duel»

«Empreintes»

«Le roi sans tête»

Yves Duteil

Kent

«Résister c'est exister»

Rémo Gary

Eric Antoine

«Modestes propositions»

La mal coiffée

Serge Lopez trio

Louis Capart

Aldo Ripoché

Renseignements & réservations :

02 96 15 44 11



© Agence Art-Mien / Licences d'entrepreneur de spectacles 1 et 3 : demande en cours

LE SÉMAPHORE

Centre Culturel de Trébeurden

Perros-Guirec 25 min
Lannion 15 min

Tréguier 35 min
Penvénan 35min

Paimpol 50 min
Guingamp 50 min

30 min

60 min





PLOUFRAGAN

L'Eau à la bouche

Exposition. L'eau est indispensable à la vie. Boire de l'eau est un geste essentiel. Mais pas aussi simple qu'on peut le croire ! Quelle eau consommons-nous ? Quels sont ses effets sur notre corps ? Quelle importance lui accorde-t-on dans les cultures d'hier et d'aujourd'hui ? De quels enjeux fait-elle l'objet ? Telles sont les questions auxquelles l'expo propose de répondre dans des bulles géantes. Le goût, la forme, la couleur, le pouvoir mais aussi la valeur de l'eau.

Animée par l'ABRET (association bretonne pour la recherche et la technologie). Ateliers animés à 14h et 16h mer. et sam. 02 96 94 43 99 espacesciencesetmetiers.fr **Jusqu'au 31/10. Mar au vend 14h-17h. Sam 14h-17h Espace Sciences et Métiers, Zoopôle. Gratuit**



Espace Victor-Hugo, Ploufragan

Tél. 02 96 78 89 24

Lectures de Camus

En liaison avec le 50^e anniversaire du décès d'Albert Camus, seront lus des textes empruntés à ses différentes formes d'écriture (essais, romans, articles de journaux, théâtre...). Org. Club de lecture de la Bibliothèque de St-Brieuc avec la collaboration de 3 membres des Haut-parleurs.

Mer. 8 à 20h30. Tout public, gratuit

Exposition d'arts plastiques et BD

Les élèves de l'école d'arts plastiques et des ateliers BD exposent leurs travaux réalisés pendant la saison précédente.

Du 14 au 25. Entrée libre aux horaires d'ouverture

LANGUEUX

La Briqueterie

Les Grèves. 02 96 633 666

www.saintbrieuc-agglo.fr

> Dérives végétales

Exposition réunissant 11 artistes autour du thème des plantes, légumes et graines de notre quotidien. Un regard original sur un univers végétal qui nous est proche. Ces formes parfois trop familières ou peu visibles à l'œil nu nous interpellent sous une autre échelle, copiées, interprétées pour en révéler la sensualité, la beauté, parfois même la perfection. Installations, photographies et sculptures de grandes tailles accueillent les visiteurs dans le parc. Puis les œuvres d'art continuent leur dérive dans les divers espaces du musée, se jouant de l'architecture et des vestiges industriels. La visite s'achève par la projection vidéo d'un travail chorégraphique.

Artistes : S. Cadier, C. Gianola, J.-M. Edet et D. Penault, S. Gouret, A. Zimmermann, G. Haubtmann, S. Maloron, A. Queyras-Louail, I. Le Goaster, A. Lamoulié.

Ateliers : voir page 41.

Du 5/6 au 31/10. 14h-18h mer, ven, sam et dim. Tarif 4 € / 2,5 € (scolaire, étudiant, ddeur d'emploi, <12 ans). Gratuit < 6 ans



© Irène Le Goaster

> Journées européennes du patrimoine

Journée d'animation dans le parc le 19/9 : démonstrations de tournage, cuisson au feu de bois, mini-atelier terre enfants, spectacle chorégraphique et tours de petit train. **Sam. 18 et dim. 19/9. Gratuit**

Point Virgule

Médiathèque Tél. 02 96 62 25 71

> Maité Hamon

Exposition de broderie.

Du 4 au 25/9. Visible mar 16h30-18h30, mer 10-12h/14h-18h30, ven 14-18h30, sam 10-16h30

ERQUY

Off. tourisme 02 96 72 30 12 www.erquy-tourisme.com

Art textile

Exposition : Couleurs de lune et couleurs de soleil.

Du 26/6 au 4/9. Jardin de Martine 18, rue Foch. Gratuit

Galerie d'Art

02 96 72 30 12. ville-erquy.com
Week-end et fériés 10h30-12h30, 15h-18h. Entrée libre

> Bruno Thierry

Exposition. Peintures géométriques et très colorées laissant place à l'imaginaire de chacun. La lecture qu'il en fait raconte néanmoins une histoire de vie.

Du 4 au 19. Gratuit

Centre culturel le Grand Pré, Langueux



Places à gagner trideformations.com

26 rue de la Roche Durand. 02 96 52 60 60. www.langueux.fr

Miettes

Cirque. Rémy Luchez est un clown funambule qui tente de tenir en équilibre sur un minuscule fil de fer. Armé tout simplement de 4 bouts de bois et d'un fil de fer, suivant un but improbable, à force d'équilibre et de paris impossibles, il embarque le public pour un saut dans le vide.

Prenez votre pique-nique, la soirée se prolonge dans le parc autour d'un verre, d'un barbecue et de musiciens.

Ven. 3 à 19h. Briqueterie. Dès 6 ans. Tarifs : 6 €, enfant (6 à 12 ans) 4 €. Durée : 1 h + pique-nique dans le parc. Réservation 02 96 63 36 62

Présentation de la nouvelle saison en vidéo

Apéro-cabaret avec la compagnie Vis Comica.

Sam. 11 à 11h. Entrée libre sur réservation

Le Théâtre masqué et la Commedia dell'Arte

Conférence-spectacle de et par Gilles Cailleau.

La compagnie Attention Fragile est de retour en Côtes d'Armor ! Avant de se produire pour le spectacle *Le Tour complet du cœur* à Bleu Pluriel du 23 au 25/9 (voir page ci-contre), nous avons le privilège d'accueillir Gilles Cailleau pour une conférence exclusive à l'humour fin et ciselé où l'on apprendra par exemple que derrière Arlequin ou Pierrot se cache un théâtre subversif... et bien d'autres choses encore. Le tout en mots et en jeux (voire en jeux de mots ?) dans une conférence la plus sérieusement déjantée possible. Parce que parler du théâtre est une chose trop importante pour ne pas le faire dans la joie.

Mar. 21 à 20h30. Tarif 5€, gratuit (scolarisés)





Virade de l'espoir

Pour vaincre la mucoviscidose. Deux randonnées pédestres : rando familiale de 6 km (départ 10h) et rando sur le Cap d'Erquy de 12 km (départ 9h). Deux randonnées cyclotouristes : 50 km libre et 75 km encadré.

Nombreuses animations sur le site (jeux enfants, poney...), restauration...

Musique également : rock'n roll avec le groupe My Deaf Ignition et le groupe RN12.

Danse country avec les Eagles Lines Dancers de Coëtmiex. Danse bretonne avec les Lavandières d'Erquy.

Laurent Chandemerle et Yelle, les parrain et marraine de cette journée seront présents. Clôture de la fête par un grand lâcher de ballons, symbole du souffle et de l'espoir !

Programme détaillé et infos : office de tourisme d'Erquy 02 96 72 30 12 ou site Internet.

Dim. 26/9

TRÉGUEUX

Bleu Pluriel

23 rue du Stade. 02 96 71 31 20. www.bleu-pluriel.com



Places à gagner cridelormeau.com

Le Tour complet du cœur

Théâtre sous chapiteau avec la compagnie Attention Fragile. Tel un héros shakespearien, cet homme va nous venger des mauvais spectacles !

Bondissant, survolté et imaginatif, il parcourt à lui seul et en 3 heures l'intégrale des œuvres de Shakespeare. Soit la bagatelle de 37 pièces ! Il va, vient, virevolte, fait revivre les principaux personnages, le tout à un rythme effréné, dans un tourbillon constant d'inventivités ! Car l'affaire n'est pas mince : ses yeux dans nos yeux, il nous prend par la main pour nous emmener faire... le tour complet du cœur humain. Ce spectacle, à nul autre pareil, laisse, pour qui l'a vécu, le souvenir indélébile d'un moment unique.

Jeu. 23, ven. 24, sam. 25 à 20h30 et dim. 26 à 15h. Parc de la Ville Junguenay. Durée : 3h15. Tarif 14 / 12 / 11 €. En famille, dès 10 ans



© Jean-François Gaultier

Pat O'May

Projection. Le 27 février dernier, Pat O'May était en concert à Bleu pluriel pour l'enregistrement de son DVD live. Assistez aujourd'hui à la projection du film, en présence de l'artiste.

Mar. 28 à 20h30. Sur réservation uniquement. Gratuit

Compagnie Grégoire & Co

Danse. La compagnie est en résidence de création du 20 au 24 septembre puis du 8 au 12 mars autour du projet *Un/es*. Collectages sonores et performances à découvrir les mercredis 22/9, 6/10, 3/11, 1/12, 2/2 et 2/3 à 11h) en centre-ville de Trégueux. Installation sonore dans le hall de Bleu Pluriel du 15 au 25/3. Plus d'infos sur cette compagnie en page 6.

SAISON | 2010/2011 - TRÉGUEUX

BILLETTERIE 02 96 71 31 20 / www.bleu-pluriel.com

"LE TOUR COMPLET DU CŒUR" / "ATTENTION FRAGILE" / CABARET CIRQUE AVEC LES NOUVEAUX NEZ / "NOTHING" / "C'EST + D'OU POUR BÂTON ET CORDE" / "CE 1881" / BATTLE + FAREN RUIZ / ALBERT / "SÉBASTIEN INVITE MICHEL GOOARD" / "MADAMESELLE AU BORD DU LOUP" / "JACK CACHÉ" / "CE LA BAO ACCU" / "AINSI-DANSE" / "CE MYRIAM NAUZY" / "L'ÉLICE" / "PORTRAIT DE FAMILLE" / THÉÂTRE DU TOTEM / "SALUT BRASSEMS" / "ICEBERG" / "L'ÉOLIENNE" / "LE CIRQUE PRÉCAIRE" / "CE LA FAUX POPULAIRE" / "LA LÉGENDE DE BRAANWEN" / "CE VOUTE QUARTE" / MARIANNE AVA OMAK + "ROOTS" / "CE ENGRENAGE" / "LES FÈES RIENT-ELLES ?" / "CE 29 X 27" / "TANRIAN L'ÉLÉPHANT" / "CEPOPEE DE GILGAMESH" / THÉÂTRE DU TROIR / "SYRIANO CONTRE LE GRAND ZAPPEUR" / "CHUT !" / "CE D'YCIDENCE" / MAGMA / LES VOICE MESSAGERS

L'eau à la Bouche

MORNAIRES D'OUVERTURE :
Mardi au samedi de 10h - 17h

JOURNÉES VACANCES :
Mardi au samedi de 10h - 17h

JOURNÉES SCOLAIRES :
Mardi au vendredi 10h - 12h et 14h - 16h et le samedi de 10h - 15h

AVRIL / OCTOBRE 2010
ANIMATIONS POUR TOUS
GRATUIT

4, rue Camille Guérin - 22 440 - PLOUFRAGAN - Tél : 02 96 94 43 99 - exposon@yahoo.fr

ESPACE SCIENCES & MÉTIERS
www.espacesciencesetmetiers.fr



XX^e REGARDS SUR LES ARTS

LAMBALLE

COTES D'ARMOR - Collégiale Notre Dame
du 25 septembre au 17 octobre 2010

35 peintres et sculpteurs

Les différentes tendances de l'art figuratif de notre temps, dans une recherche constante de qualité, beauté, personnalité des œuvres, où le monumental, le merveilleux, l'impressionnant, l'émouvant s'harmonisent entre le réalisme et l'imaginaire.



Invitée d'honneur 2010
ANNE BACHELIER
Peintre

Une grande maîtrise du dessin et des couleurs, où le rêve et la réalité se rejoignent dans un onirisme personnel, où chaque œuvre raconte une histoire fascinante, fantastique, où la beauté et l'étrange se côtoient sans cesse.

Ouvert tous les jours 10h-12h et 14h-19h

Entrée gratuite

www.regards-sur-les-arts.com
regardssurlesarts@wanadoo.fr

LAMBALLE

OTSI 02 96 31 05 38
www.lamballe-tourisme.com

Moisson d'Images

18^e édition. *Moisson d'Images* est une invitation au voyage. 15 expositions photographiques dans 15 lieux différents de la ville.

Artistes : Josiane Rault, Elisabeth Metairie, Adèle Flageul, Marc Lohez, MGEN, Mjc, Comptoir des arts, Christine Attinost, Jocelyne Bertrand, Annick Passas, Frédérique Jouvin. Une exposition collective de Joëlle Tanguy, Françoise Le Jeune, Christine Le Pennec.

Du 26/6 au 30/9. 06 70 31 44 45

Journées européennes du patrimoine

Musée Mathurin Méheut

Présentation des œuvres de la donation de Mme Nikolic : 20 œuvres, thèmes variés. Sam (10-12h, 14-18h), dim (14-18h).

Eglise St-Jean

Visite. Sam. et dim sauf pendant messes et cérémonies.

Hôtel d'Potiers

Visite des Landes de la Poterie, sam. à 14h30, dim. matin. Mise en route du four, visite du musée à 14h30.

Collégiale

Avec les Amis de la Collégiale. Visite sam. 10-12h et 14-18h, dim. 14-18h.

Moisson d'images

Exposition partout en ville, avec Comptoir des Arts. Voir détail ci-contre.

Bibliothèque

Visites commentées du fonds ancien et ateliers de reliure et d'imprimerie. Sam. (10-12h30, 14-17h).

Haras

Visites guidées (3 €).

Château de la Moglais

Visites sam. et dim. (14h30 à 18h30).

Danse : Cie Biwa

Parcours chorégraphique au fil de l'eau, ponctué de rencontres historiques et clôturé par un temps de convivialité. Dim. à 11h.

Sam. 18 et dim. 19/9. Gratuit (sauf Haras). www.mairie-lamballe.fr

Quai des Rêves

Centre culturel. 1, r. des Olympiades. 02 96 50 94 80
www.quaidesreves.com



Présentation de saison

Extraits vidéos et sonores de certains spectacles de la saison culturelle.

Mar. 31 août à 18h, gratuit

Un Rendez-vous en Afrique

Danse. Un spectacle surprenant où la compagnie de danse contemporaine d'Hervé Koubi et des danseurs de Yopougon en Côte d'Ivoire font se rencontrer deux cultures.

Sam. 2 oct. à 20h30. Tarif : de 6 à 14 €





Regards sur les arts

Pour cette nouvelle édition, l'association fête ses 20 ans. Une exposition exceptionnelle avec 35 artistes peintres et sculpteurs est proposée.

Recherche, découverte, rencontre, présentation, partage, admiration, sont les maîtres mots de ce que l'association met dans cette exposition.

L'invité d'honneur, la peintre Anne Bachelier, nous entraîne dans son univers issu de sa grande maîtrise du dessin et des couleurs, où le rêve et la réalité se rejoignent dans un onirisme personnel, où chaque œuvre raconte une histoire fascinante, fantastique, où la beauté et l'étrange se côtoient sans cesse.

Du 25/9 au 17/10. Collégiale Notre-Dame. Tlj 10-12h et 14-19h. Gratuit
www.regards-sur-les-arts.com



Les Mots sortilèges - extrait © Anne Bachelier

environnementale, à l'heure où sa protection n'était pas encore au cœur des préoccupations.

Du 1/4 au 31/12. Tarif 3/2/1 € Ouvert 10h-12h et 14h-18h. Dim 14h-18h. Fermé lun et mar



Bibliothèque

Tél. 02 96 50 13 68

> Café-polar

En avant-première, et en partenariat avec *Noir sur la ville*, une invitation à découvrir et échanger sur le roman policier.

Ven. 10 à 18h. Gratuit

> Club de lecture

Partager vos lectures, une fois par mois.

Mar. 14 à 18h. Gratuit

> Je rentre à la maison

Exposition. En écho au travail de collectage initié par la bibliothèque, plusieurs actions

accompagnent le spectacle *Je Rentre à la maison* de la compagnie A Petits Pas. Ce spectacle, qui se jouera le 17/10 à 17h au Quai des Rêves, est issu de la rencontre entre trois comédiens et des résidents d'une maison de retraite de Port-Louis. Une exposition retracera des éléments de collectage et de construction du spectacle.

Du 14/9 au 9/10

> Mercredi des histoires

1 Lectures d'histoires pour les petits. Une invitation à rire, voyager, rêver... 0 à 3 ans.

Mar. 15 à 15h30. Gratuit

LE GRAND PRÉ SAISON CULTURELLE 2010 2011

S'ABONNER C'EST PROFITER 02 96 52 60 60

Les Doigts de l'Homme Jazz manouche samedi 9 oct. → 20h30

Living Arts du cirque / nouvelle magie vendredi 22 oct. → 20h30

La Cuisine de Pan Danse urbaine et arts du cirque samedi 6 nov. → 20h30

Vieux Farka Touré Musique du monde vendredi 19 nov. → 20h30

Le Fla Fla Fla Cabaret vendredi 10 déc. → 20h30 samedi 11 déc. → 20h30

OUVERTURE BILLETTERIE + PRESENTATION VIDEO SAMEDI 11 SEPT. 11h

TOUT LE PROGRAMME SUR WWW.LANGUEUX.FR

Le Grand Pré
Pays de Langueux

Musée M. Méheut

Place du Martray. 02 96 31 19 99

> Méheut, le Monde de la nature

2010 est l'année internationale de la biodiversité. L'intérêt de Mathurin Méheut pour les animaux, les plantes, la mer, la forêt est une constante dans son œuvre. Depuis son séjour à Roscoff en 1910, jusqu'à Monaco, en passant par le Japon, il accumule une documentation qui sera la base de ses œuvres. C'est pourquoi la musée organise en 2010 une exposition montrant la biodiversité à travers le regard d'un artiste du début du XX^e siècle déjà "engagé" dans la cause



YFFINIAC

■ **Vêprée Bogue d'Or**

Chants et contes traditionnels. Ouvert à celles et ceux qui ont envie de passer un moment convivial autour du répertoire traditionnel : chanter, conter, dire, écouter... Pas de vedette, pas d'affiche, tout le monde participe !

Organisé par l'association De Quip en Ouap 02 96 42 09 59.

Dim. 19 à 14h30. Gratuit

■ **Prix d'Armorice 2010**

Rencontre avec un auteur. La nature se livre... tel est le thème retenu pour cette nouvelle édition. Rendez-vous avec l'un des auteurs de la sélection : Anne-France Dautheville pour son livre *L'intelligence du jardinier*. Proposé par l'Inter Comités d'Entreprise basé à Plérin, co-organisé par la Bibliothèque des Côtes d'Armor et le Conseil général, ce prix, qui appelle les lecteurs à établir leur palmarès parmi la sélection

Armorice, est ouvert cette fois à tous les abonnés des bibliothèques concernées.

Pour participer à ce prix littéraire : vous choisissez de lire le nombre de livres qui vous convient. L'arrêt des votes est fixé au 31 décembre 2010. Le règlement et le bulletin de vote vous seront remis à la bibliothèque. 02 96 72 74 27. Restauration sur place.

Mar. 28 à 18h30. Bibliothèque

Entrée libre

HILLION

■ **Eau de terre, eau de mer**

4^e édition de ces rencontres audiovisuelles sur un combat, toujours d'actualité : les algues vertes.

Cette manifestation ainsi que d'autres actions de l'association ont pour but de sensibiliser les pouvoirs publics, les médias, la population sur la reconquête de notre patrimoine "Eau" afin de retrouver nos plages sans algues

Avant-PREMIERES, collectif d'entrepreneurs-salariés

Gagnez de l'argent et du confort



Tout en agissant pour la planète

GREENEO

Economies d'énergie pour l'habitat aide au choix des travaux et accompagnement

Marie-Paule ALLAIN
06 78 77 32 50
www.greeneco.eu



CABARET TAPAS

ORANGE MAKINA

SAMEDI 23 OCTOBRE 2010
Centre Culturel « le sillon » PLEUBIAN
TARIF: 28€ Réservations office du tourisme de Pleudaniel au 02 96 22 16 45 et 06 10 70 76 99
www.orangemakina.com

Anne Le Bail - LUTHIÈRE

diplômée de l'école de Lutherie de Newark (UK)

Fabrication, Réglages de sonorité, Restauration, Location, Entretien

www.luthiere.fr
annelebaill@luthiere.fr



Violon, Alto
Violoncelle
Contrebasse
Archets

02 96 92 84 81 - 06 58 82 01 52
Atelier de Lutherie - 1 Crech Arhant - 22710 PENVENAN / Côtes d'Armor



Et HOP!

A chacun son Cirque

ATELIERS CIRQUE

SCOLAIRES
CENTRES DE LOISIRS
ETABLISSEMENTS SPECIALISES

www.et-hop-cirque.org
et.hop.cirque@gmail.com

céline Mahot, diplômée BIAC : 06 60 27 19 23



HELP CONCEPTION

AIDE A LA CONCEPTION D'HABITAT

PLANS 2D & 3D, TOUS PROJETS, NEUF, RÉNOVATION, EXTENSION

PERMIS DE CONSTRUIRE, ACCOMPAGNEMENT, CONSEILS

ARCHITECTURE BIOCLIMATIQUE, ÉCO-CONCEPTS

CONSTRUIRE AUTREMENT, AVEC VOS MESURES

www.helpconception.fr

Côtes d'Armor / Trégor - Déplacements sur site

Paddy Cancoin - paddy@helpconception.fr - 02 96 92 84 81 - 06 62 39 03 16

Créez votre activité avec les Coopératives d'Activités et d'Emploi®

www.avant-premieres.coop



vertes ! Car ces algues, dangereuses pour la santé et polluant nos plages, sont malheureusement toujours là. Or, des actions sont possibles et permettront peut-être un jour de retrouver sur les écriteaux des fontaines de Bretagne : "Eau potable".

Organisé par l'association Haltes aux marées vertes.

www.halteaumareesvertes.fr
Sam. 25 et dim. 26. Salle Espace Palante. Tarif 10 € par jour

> Samedi 25

17h30 : Projection du film documentaire *Walters make money* suivi d'un apéritif dînatoire.

20h : *Le Temps des grâces*, de Dominique Marchais suivi d'un débat. Une enquête documentaire sur le monde agricole français aujourd'hui à travers de nombreux récits : agriculteurs, chercheurs, agronomes, écrivains...

Un monde qui parvient à résister aux bouleversements qui le frappent - économiques, scientifiques, sociaux - et qui, bon gré mal gré, continue d'entretenir les liens entre générations. Un monde au centre d'interrogations majeures sur l'avenir.

> Dimanche 26

17h30. Conférence spectacle décalée avec Laurent Petit, psychologue urbain et des algues vertes.

Cet artiste adepte de la tangente propose une conférence décalée et loufoque sur un thème plus que sérieux ! Il apporte des solutions concrètes sur le problème des algues vertes, tant du point de vue curatif que préventif.

Laurent Petit est déjà intervenu sur le territoire des Côtes d'Armor ces dernières années avec son A.N.P.U. (agence nationale de psychanalyse urbaine dont la mission est de coucher les villes sur le divan, détecter les névroses urbaines et proposer des solutions thérapeutiques adéquates).

Découvrez en vidéo sa psychanalyse de notre département sur Télé Ormeau (www.cridelormeau.com).



QUINTIN

02 96 74 01 51. www.quintin.fr

Galerie Cap'Art

37 Grand'rue. 02 96 79 69 75

> Peinture

Exposition de Sylviane Aymé et Peter Johnson. S. Aymé expose à travers ses peintures

la fragilité, la force, la joie, l'éphémère, le découvert, le caché. P. Johnson, chasseur et cueilleur, révèle certains de ses terrains de chasse et les bijoux qui s'y trouvent.

Du 3/9 au 29/9. Ouvert mar, sam (10-12h/14-18h30), mer, ven (14-18h30), fermé jeudi

Espace Palante, Hillion

Tél. 02 96 32 36 55

Anaïs Kael

Chanson. Dans le cadre du forum des associations.

Une voix, un piano, un coin de verdure et des lampions : Anaïs Kael installe sa caravane à chansons devant la salle Palante pour nous faire vivre une fin d'après-midi guinguette, avec sa gouaille et son franc-parler

Sam. 4 à 17h30. Esplanade Espace Palante. Gratuit

Récréation

Film documentaire de Claire Simon, suivi d'un débat dans le cadre du *Forum cantonal de la petite enfance* et des 20 ans de la ludothèque. Que se passe-t-il exactement dans les cours de récréation des écoles maternelles où se retrouvent des enfants de trois à six ans ?

Pour nous, les adultes, la récréation c'est du vacarme, un vacarme joyeux. De loin. Mais si l'on s'approche et qu'on regarde les enfants jouer d'un peu plus près on se souvient très vaguement qu'on était l'esclave d'un tel, le bourreau d'un autre. Oh mais c'était pour rire. C'est fini maintenant... Vraiment fini ? Pas sûr ! Ils ne sont pas si anodins, les jeux d'enfants dans les cours de récréation.

Ven. 17 à 20h30. Tarif 3 €



PLÉNEUF-VAL-ANDRÉ

Off. de tourisme. 02 96 72 20 55

Doc'Ouest - 10^è édition

Une rendez-vous festif autour de la création audiovisuelle en région organisé par Films en Bretagne. Ces rencontres rassemblent professionnels et futurs professionnels (étudiants...). Toute personne intéressée peut également y assister.

Pléneuf-Val-André verra, trois jours durant, la sphère audiovisuelle et cinématographique en ébullition pour stimuler la filière et ses acteurs en région.

Programme complet sur www.filmsenbretagne.com

> Etudes de cas, rencontres-débats, ateliers, projections

L'Union des professionnels abordera différents thèmes :

L'actualité audiovisuelle : état des lieux de la production en langue régionale, 1^{er} bilan de l'Unité de programmes des TV locales de Bretagne et analyse de la nouvelle cartographie France Télévisions

Les politiques publiques : la nécessaire refondation des aides territoriales et les propositions des différents acteurs de la filière.

L'Union se fera également l'écho des pratiques innovantes en consacrant une journée (vendredi 24) aux nouvelles écritures et aux nouveaux médias.

Plus largement, et comme de coutume, les rencontres permettront la mise à jour des compétences : présentation de la formation aux webprogrammes ouverte début 2011, études de cas sur les projets multisupports ; l'essor de projets collectifs : coproductions, créations interdisciplinaires et coopérations artistiques, études et publications inter-régionales ; ou encore l'émulsion, joyeuse, d'idées et d'audaces créatives : ouverture de l'Art'e.base, atelier création sonore...

> **Les films** : une dizaine de documentaires peu ordinaires sélectionnés parmi plus de 200 visionnés cette année et un panorama de la production bretonne la plus récente. Les films sont accompagnés par leurs réalisateurs.

Sandra (Lucia Sanchez) : cette jeune femme de l'Est installée en France pensait que vivre ailleurs serait mieux. Est-ce que c'est mieux ? **Sharunas Bartas, an Army of One** (Guillaume Coudray) : portrait du cinéaste lithuanien. **O'Galop** (Marc Faye) : portrait. Tout le monde connaît le Bibendum Michelin mais personne ne connaît l'artiste qui se cache derrière ce logo mondialement connu. **La Pieuvre** (Laëtitia Carton) : autour de la maladie génétique Huntington. **Miage** (Edmond Carrère, Pierre Redon) : fable écologique accompagnée en musique ; portrait original d'un territoire de Montagne en profonde mutation. **Voir ce que devient l'ombre** (Matthieu Chatellier) : deux artistes (Fred Deux et Cécile Reims) livrent une pensée moderne, audacieuse et sans compromis sur le 20^e siècle, sur le rôle de la création et sur la vie. Liste de tous les films proposés sur www.filmsenbretagne.com

Du 23 au 25/9. Casino. Tarif des projections 5 €. 02 97 84 00 10



Serendou invite Michel Godard
Musique



QUESSOY

Musique et Patrimoine au pays de Moncontour

Tarifs : de 16 à 9 €. Dîner (résa obligatoire) 12 €. 02 96 61 12 25
Co-voiturage 02 96 61 12 25

> **Samedi 4** : Ensemble vocal éclectique dirigé par Erwan Beaudouin. L'Ensemble vocal crée différentes atmosphères et tente d'y emmener l'auditeur, notamment par une mise en espace.

Langast à 19h30. Eglise

> **Vendredi 17** : 19h30 : Présentation du festival. 20h30 : Ensemble Rhizome (musique contemporaine).
Château de Bogard

> **Samedi 18** : 18h30 : Présentation des concerts. 19h30 : Dîner. 21h : La Grand'Tante de Jules Massenet, opéra de poche comique par l'Appel d'Airs (Allier).
Château de Bogard

> **Dimanche 19** : 14h : Présentation des concerts. 15h : La Grand'Tante.
Château de Bogard

doc'ouest
Pléneuf-Val-André
10^e RENCONTRES DOCUMENTAIRES
23 / 25 SEPT. 2010

CROISER
CONSOLIDER
REINVENTER
LES PRATIQUES
AUDIOVISUELLES ET
CINÉMATOGRAPHIQUES
EN RÉGION

filmsenbretagne.com
la union des professionnels



> **Vendredi 24** : 20h30 : Récital de piano David Salia-monas Chopin (voir page 14). *Binic, salle Estran*

> **Samedi 25** : 19h30 : Présentation du concert. 20h30 : Récital de piano. David Salia-monas : Chopin.

Château de la Houssaye

Salon du livre

Du jardin à la littérature, ce salon invite des écrivains (Gilles Clément, Yvon Le Men, Fabienne Juhel, Anne France Dautheville, Jean Kergrist, André pochon ..), et des peintres (Gildas Chassebœuf, Elisabeth Piquet, Laurent Gerbouin) de la nature et auteurs de livres sur le jardin à rencontrer le public qui s'interroge sur les liens entre l'homme et la nature. Conférence le 24/9 à Hénon, voir ci-dessous.

Sam. 25 et dim. 26/9

Marrons & Châtaignes

Productions Nid de Coucou. Chansons d'automne jeune public. Un petit monde enchanté qui n'est pas sans rappeler celui d'*Alice au Pays des Merveilles* !

19 h : apéritif et marrons chauds. 20h30 : concert spécial réunissant tous les invités du disque : le chasseur, l'ogre, mais aussi le dresseur de licorne...

Cette soirée, organisée pour la sortie du disque, sera l'occasion pour les personnes ayant participé à la souscription au disque d'en prendre livraison ! Voir page 5.

Sam. 25/9 à 19h. Bas Chemin

HÉNON

Jardin et paysages

Conférence par Gilles Clément, ingénieur horticole, auteur de plusieurs concepts dont le jardin planétaire, le jardin en mouvement... Dans le cadre du Salon du livre de Quessoy : voir ci-dessus.

Ven. 24 à 20h30. Salle municipale

LANGAST

Musique et Patrimoine au pays de Moncontour

Voir Quessoy ci-contre. *Sam. 4 à 19h30. Eglise*

MONCONTOUR

Off. de tourisme 02 96 73 49 57 tourisme-moncontour.com

La Boutique Atelier

15, rue Neuve. 02 96 73 49 61
Lun au sam 10h30-12h30 et 14h30-19h30

> **Franck Chambrun**

Exposition : Urban Experiment. F. Chambrun explore l'univers de la ville, offre une retranscription brute de lieux et de personnages. Voir chronique sur cridelormeau.com *Jusqu'au 8/9*

> **Ateliers**

Autour de la terre, du verre et du textile. Voir page 41.

Sons d'Automne

Festival atypique pour tous ! Trois rendez-vous cet automne : le 17/9 avec un apéro-concert (voir ci-dessous), le 9/10 avec un spectacle tout public par la Cie à L'Envers, le 13/11 pour un concert avec Smooth, Bob Log III et les Fils de Teuhpu.

> **Soirée d'ouverture**

Apéro musical avec Iwishiwasa. Rock indé aux influences hétéroclites (Temptations, AC/DC, Pink Floyd, Mars Volta...).

Des chansons comme des lettres, un porte-voix qui vous invite à la balade. Une déambulation musicale qui croise, parfois, au détour d'un bloc, la voiture, noir et blanc, d'une patrouille de flics à la poursuite du fantôme de New York 1977. (extrait - De Givrins)

Ven. 17 à 19h. La Vieille Tour Gratuit. 06 42 00 44 22



SAM. 9 OCTOBRE
Spectacle tout public à 20 h 30
« L'oignon de Trévignolles » par la Cie à l'envers
SALLE DES FÊTES MONCONTOUR
Tarifs : enfant : 5 € / adulte : 8 €

SAM. 13 NOVEMBRE
Concert à 20 h
Smooth + Bob Log III + Les Fils de Teuhpu
SALLE DES FÊTES QUESSOY
12 € en loc. / 14 € sur place

VEN. 17 SEPTEMBRE. GRATUIT
Soirée d'ouverture dès 19 h
Apéro musical avec Iwishiwasa
LA VIEILLE TOUR MONCONTOUR

Les Sons d'automne 2010

Renseignements : 06 42 00 44 22



MONCONTOUR (suite)

Rue dell Arte : Invisibles

 5^e édition de ce festival d'Arts de la rue devenu connu et reconnu. Qui parmi nous, n'a jamais rêvé, une fois dans sa vie, d'être invisible ? Cette année Rue dell Arte a décidé d'être une manifestation invisible. C'est autour de ce thème que le festival va proposer des spectacles surprenants et touchants.

Les 3, 4 et 5/9. Moncontour, Langast, Plémy
Info 02 96 73 49 57. <http://festivalruedellarte.over-blog.com>

3^e Rencontres nationales des Arts de rue

Art et acteurs dans l'espace public. Rencontres professionnelles sont organisées en partenariat avec Spectacle Vivant en Bretagne et la Fédération des Arts de rue de Bretagne.

Jeu. 2 et ven. 3/9

Molière en magasin

Forme de théâtre dite invisible qui lâchera des solos, duos et trios de comédien(ne) amateur(e)s dans les commerces du pays de Moncontour. *Tous les jours, partout*

Vendredi 3 : Moncontour, Plémy

17h30. Lancement du festival + pot de l'amitié moliérisé. (Moncontour, cour de la mairie, gratuit).

19h30 et 21h30. *Tutoie-moi*, Cie Les Cris de la fourmi (Beuzec-Cap-Sizun). Pièce poétique à l'allure surréaliste. Une drôle de personne bavarde au volant d'une baleine. (Plémy, le bourg, gratuit).

20h30. *Le Bouillant de Bouillon*, Cie L'Excuse. Pastourelle burlesque en alexandrins et 2 actes courts. Prix de l'humour *Chalon dans la rue*. Un bateleur nous fait revivre la fameuse épopée des croisades. (Plémy, le bourg, gratuit)



Samedi 4 : Langast

Au bourg. Entrée sur le site : 1 €

15h. Rando-contée (départ mairie, 2h)

17h30 et 20h30. *Eco-colliers*, Cie DUT. Amis de l'anti bling-bling, bienvenus dans la 1^{ère} "bijou tri 100% recyclage".

17h30, 18h30, 19h30. *Tutoie-moi*.

19h. Erveh. Auteur compositeur interprète autodidacte.



19h30. Concert Ensemble Eclectique avec Musiques et patrimoine. De Monteverdi à Henri Salvador en passant par des musiques du monde. Eglise. Voir Quessoy page 27.

20h30. *Le Bouillant de Bouillon*

22h. Concert Mariana Caetano (musiques du monde, Brésil). Chanteuse atypique à la voix grave, sombre, colorée, intense et épiciée.

Dimanche 5 : Moncontour (entrée 4 €)

Dès 13h. Entrée sur le site 4 €, gratuit <12 ans.

14h. *Le Bouillant de Bouillon*

16h. *La Foirce*, Fred Tousch, Cie Le Nom du titre.

Un échange de quelque argent, Jean-Claude Fisher accompagné de Slide Bwain à la musique et Bashmati aux artifices déplacera un monument de votre ville de plusieurs tonnes à une hauteur de 2 mètres de haut. Il le reposera ensuite sans avoir porté préjudice au bâtiment et à son environnement (notamment avec le réseau EDF). Si cela ne marche pas... il vous remboursera. Que la foirce soit avec lui !



17h30. *Voyage en bordure du bord du bout du monde*, Cie Les Trois points de suspension. Epopée cosmique retraçant la terrible histoire du philosophe Sophoclès. Théâtre au suspense étrange.

19h. Apéro concert La Batida, musique brésilienne populaire, Bar La Vieille Tour.

14h30, 15h30, 16h30. *Tutoie-moi*.

Tout la journée (14h à 17h). *Eco-colliers*, Cie DUT

la Boutique Atelier

Artisanat • Objets Déco • Poêles à bois
Petite épicerie • Stages créatifs • Expositions

15, rue Neuve • 22510 MONCONTOUR
Tél. 02 96 73 49 61
laboutiqueatelier@yahoo.fr









LANNION

Off. tourisme 02 96 46 41 00
www.ot-lannion.fr

Les Couleurs du temps, le temps de la couleur

Exposition d'œuvres de la fin du XIX^e à nos jours abordant différentes approches de la couleur. Une trentaine d'artistes : Maurice Denis, Lucien Simon, Henri Delavallée...
Du 3/7 au 19/9. Chapelle des Ursulines. Tlj (sauf dim et fériés) 10h-12h30 et 15h-19h. Gratuit

Solutions locales pour un désordre global

Film de Coline Serreau, débat animé par Arnaud Amos de l'antenne Terre et Humanisme de Kergrist-Moëlou.
Voir détail page 32.
Jeu. 30. Cinéma. Tarifs et horaire NC

Estivales photographiques du Trégor : Nos amis...

7 expositions sur le monde animal. L'homme et l'animal se sont étroitement mêlés au fil des siècles. Cette relation originelle est présente chez les photographes invités cette année. Leurs modèles, mis en scène, portraiturés, observés prisonniers au zoo ou en semi-liberté avec leurs maîtres, seuls au hasard des rues et des champs, nous en apprennent beaucoup sur notre manière d'être et pointent d'une patte accusatrice les comportements souvent désastreux pour leur avenir... qui est aussi le nôtre !
Giacomo Brunelli, Bertrand Desprez, Éric Garault, Martine Roch, Isabelle Souriment, Michel Vanden Eeckhoudt.
Du 26/6 au 2/10. L'imagerie, 10h-12h / 15h-18h30 sauf dim. et fériés

Le Carré Magique

Tél. 02 96 37 19 20
www.carre-magique.com

> Présentation de saison
Présentation des spectacles de la saison présence des artistes, suivie d'un buffet convivial.
Jeu. 9 à 19h. Gratuit

PERROS-GUIREC

Off. de Tourisme 02 96 23 21 15
www.perros-guirec.com

Femmes

Expo de Titouan Lamazou peintre officiel de la Marine. Muni de pinceaux, d'un appareil photo et d'une caméra vidéo, l'artiste a parcouru les 5 continents à la rencontre de femmes à la destinée singulière. Parrain du projet, l'Unesco a nommé Titouan Lamazou "artiste pour la paix" en 2003. Info 02 96 91 44 93.
Du 27/6 au 4/9. Maison des Traouiero. La Clarté-Ploumanac'h Tlj 10h30-12h30 / 14h30-18h30 Tarifs 4/3 €. Gratuit <6ans

Galerie de la poste

Ouvert tjl 10h-12h et sur Rdv l'après-midi. 02 96 23 06 50

> Annlea Van Hoof

Peintures.
Du 23/8 au 20/9

TRÉGASTEL

Off. de Tourisme 02 96 15 38 38
www.ville-tregastel.fr

Aquarium marin

Bd Coz-Pors. 02 96 23 48 58
www.aquarium-tregastel.com

> 3^e Trophée Aquarium marin de Trégastel

Exposition. Les clichés des participants à ce concours de photographies sous-marines, sont exposés à l'aquarium. Invertébrés et mollusques.
Du 3/7 au 15/9

Equinoxe : Festival de l'estran

Voir Trébeurden ci-dessus.
Info/résa OT 02 96 15 38 38
Sam. 11 (15h) : spectacle déambulatoire Hippocampe, entre Ste-Anne et le Coz-Pors.
Sam. 11 et dim. 12 : Land Art au Coz-Pors avec Polska (toute la journée). Salon des éditeurs et expo photographique de Denis Calvacca, et Polska, atelier BD (Centre des Congrès 14h-19h. Gratuit).

Toucouleur

02 96 23 46 26. rue Poul-Palud
www.ifrance.com/liv-an-noz

> Ronan Le Bars et Nicolas Quemener

Musique irlandaise.
Sam. 4 à 18h30 et 22h. Gratuit, majoration des consos

PLEUMEUR-BODOU

Off. de Tourisme 02 96 23 91 47
www.pleumeur-bodou.com

Equinoxe : Festival de l'estran

Voir Trébeurden ci-contre.
Info/résa OT 02 96 23 91 47
Sam. 11 : spectacle déambulatoire des Méduses (10h aux Chardons) ; Gastronomie retour de pêche (16h30, salle polyvalente de l'Île Grande).
Sam. 11 et dim. 12 : Land art en baie de Keryvon ; Randonnée contée avec Isabelle Diverrez (14h30, parking de la LPO, durée 3h).

PLESTIN-LES-GRÈVES

Off. de Tourisme 02 96 35 61 93

Festival Vent de Grève

3^e édition. Les 9 communes et l'office de tourisme de la Lieue-de-Grève vous invitent à célébrer le vent. Beaucoup d'animations : cerf-volant, chars à voiles, dériveurs, randonnées, concerts, conférences, expositions...
Les 2 et 3/10. Org. Off. tourisme

TRÉBEURDEN

Equinoxe : Festival de l'estran

Un rendez-vous au moment des grandes marées pour découvrir cet espace maritime à travers le land art, des expos, ateliers, visites. De la musique, également.

Du 11 au 12/9. Trébeurden. Voir aussi Trégastel, Pleumeur-Bodou 02 96 23 51 64. festivaldelestran.com

Sam. 11 : Didier Squiban et Jérôme Kerihuel : duo piano, percussion (21h, le Sémaphore, de 10 à 14 €). Et aussi : Randonnée géologique (11h à Goas Treiz).

Dim. 12 : Spectacle déambulatoire des Méduses (14h, Maison de la Mer) ; conférence sur les marées, par Odile Guérin (15h, Maison de la Mer) ; Randonnée contée avec les Diseurs de mots (16h à Goas Treiz, 3 €, gratuit <12 ans).

Centre culturel le Sémaphore, Trébeurden

Tél. 02 96 15 44 00 - 02 96 15 47 88. Article sur cridelormeau.com

Giorgio Conte

Chanson italienne. Giorgio Conte est accompagné par Alesio Graziani (personnage drôle, énergique et multi-instrumentiste de talent : accordéon, trombone et autres surprises). Duo savoureux où les deux artistes jouent, s'amuse l'un de l'autre, se répendent avec virtuosité. Ne manquez pas ce 1^{er} rendez-vous de la saison avec la chaleur de l'Italie.
Sam. 2/10 à 21h. Org. Ville et comité de jumelage. Tarif de 29 à 8 €

En attendant Julio

De et par Angel Ramon Sanchez. Humour one man show. Plus d'infos dans notre prochain numéro.
Sam. 16/10 à 21h



Giorgio Conte



TRÉDREZ-LOCQUÉMEAU

Galerie du Douven

Tél. 02 96 35 21 42
www.itineraires-bis.org

> Laurent Tixador

Aventurier de l'art, Laurent Tixador crée des œuvres au propos utopique et ses actions sont souvent extrêmes. L'artiste projette son dernier film documentaire sur un des murs du Bunker construit en juin lors de sa résidence à la Galerie du Douven.

Voir aussi page 10.

Du 3/7 au 3/11. Tous les jours (sauf le lundi) de 15h à 19h. Gratuit

Café Théodore

Kerguerwen. 02 96 35 29 40
www.cafetheodore.free.fr
Org. Asso Tohu-Bohu

> Les Etres

Exposition. Peinture à l'huile sur toile de Hervé Pavéc. Rencontre avec l'artiste vendredi 3 à partir de 18h30.

Du 3 au 26. Gratuit

> Piano bar

Philippe Penicaud, jazz et chansons. Chanteuses, chanteurs et musiciens sont les bienvenus.

Dim. 5 à 18h30. Gratuit

> Skrilh 4tet

Savant mélange entre la poésie bretonne d'Anjela Duval et la musique du monde, le jazz, le rock...

Sam. 11 à 21h. Tarif 5 €

> Les Vieilles Pies

Chansons à textes, musique klezmer, portée par une présence scénique explosive.

Ven. 24 à 21h. Tarif 5€

PLOUNEVEZ-MOËDEC

Faune et flore de la vallée du Léguer

Exposition photos. Voir p. 31
Du 27/6 au 5/9. Tj, visite libre

Marché artisanal

Voir détail à Loc-Envel p.32.
Dim. 5/9. Chapelle Ste-Jeune

Jim Sumkay

Exposition photos dans le cadre du réseau *Au Fil de l'eau* (voir p.31 et 32).

Du 21/9 au 1/11. Barrage de Kernansquillec. Extérieur, libre accès

TRÉGUIER

Off. Tourisme 02 96 92 22 33
www.ot-cotedesajoncs.com

Café-repaire

Sur une idée de D. Mermet de France Inter (Là-bas si j'y suis), le café se fait le théâtre d'une conférence-débat sur un thème d'actualité. Aujourd'hui : Le Travail

Mer. 1er à 18h30. Bar les Plaisanciers. Gratuit 02 96 91 35 79

L'oiseau Sablier

Atelier-galerie. Entrée libre
Tél. 02 96 92 41 90. Ven. au mer. 10h30-12h30, 16h30-19h30

> Lumières des couleurs

Exposition de peinture par Jean-Claude Le Guic.

Du 3 au 5/9

> Le Livre

dans tous ses états

Exposition : créations (développements d'objets) dont le livre sera à la fois sujet principal et prétexte à interrogations.

Du 17 au 26/9

TONQUÉDEC

Off. tourisme 02 96 43 01 71
www.ot-belle-isle-en-terre.com

Faune et flore de la vallée du Léguer

Exposition photos. Voir p. 31.
Du 27/6 au 5/9. Tj, visite libre

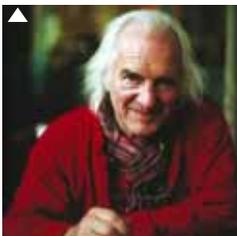
Le Temps des cerises

02 96 46 48 63. Résa conseillée
letempsdescerises.bzh.bz

> Julos Beaucarne

Chanson. De Julos Beaucarne, tout le monde connaît les chandails bariolés et la chevelure mal disciplinée. Il a du soleil dans les cheveux, observait une petite fille de quatre ans ; dans le cœur également, mais restons encore aux choses extérieures. [...]

Du 17 au 18. Entrée 30 €



> Brou / Hamon / Quimbert

Trio vocal de Haute Bretagne.
Sam. 25 à 21h. Entrée 10 €

Théâtre de l'Arche, Tréguier

Place de la République. 02 96 92 31 25



Philippe Marlu

Chanson. Un sens profond du vers, de la rime qui fait mouche, une langue française affranchie et fleurie, des musiques malignes et des musiciens inventifs....

Sam. 2/10 à 21h



PAIMPOL

Off. de Tourisme 02 96 20 83 16

Théodore Botrel, un chansonnier breton

Exposition.
Du 3/7 au 26/9. La Halle, 11h-13h et 15h-19h, sf mar. et lun. matin

Vapeur du Trieux

Réservation 0 892 391 427
www.vapeurdutrieux.com

> Le Trieux en train et canoë

Embarquez à bord du train puis explorez la vallée du Trieux en canoë.

Jeu. 2. Dès 8 ans. Tarif 43 € / 37 € 8-16 ans)

> Un conteur dans le train

Une présence posée, une voix calme et grave, une sensibilité à fleur de peau... Vassili Ollivro accompagnera les passagers de la Vapeur du trieux tout au long du voyage avec ses histoires.

Mer. 8. Dès 6 ans

L'Abbaye de Beauport

02 96 55 18 58
www.abbaye-beauport.com

> Port du casque obligatoire, 17 ans de travaux à Beauport

Exposition. 17 ans de travaux ininterrompus à l'abbaye de Beauport depuis son rachat par le Conservatoire du littoral ! En 1993, la mer entrainait dans les jardins, les toitures menaçaient de ruine, le domaine littoral et forestier servait de décharge. Depuis

des travaux de restauration et de mise en valeur visent à préserver et à donner à comprendre cette abbaye. Comment les collectivités, les associations et les bénévoles s'y sont-ils pris pour faire face aux urgences tout en préservant l'esprit des lieux ?

Du 27/7 au 2/11. Ouvert tj 10h-19h du 15/6 au 15/9. Le reste de l'année, tj 10h-12h et 14h-17h

Tarifs : de 2,50 à 6 €. Famille 13 €

Gens de mer : Mathurin Méheut

Peintre officiel de la Marine, Mathurin Méheut a fait des "gens de mer" l'un de ses sujets de prédilection. Ambiance du port, scènes de pêche, métiers liés à la pêche...

De l'illustration de livres ou de façences à la décoration de paquebots, la Mer, ses gens et ses travaux se retrouvent très régulièrement dans les œuvres de Mathurin Méheut. Le Musée de la Mer vous propose de découvrir nombreuses de ces œuvres, méconnues pour certaines : des tableaux, dessins, esquisses, mais aussi des façences Henriot, dont l'inspiration a été pour tous la Mer en Bretagne.
Du 16/4 au 19/9, tj 14-18h Musée de la mer. Tarifs 4,70 € / 2 € : 10-18 ans). 02 96 22 02 19



LÉZARDRIEUX

Off. Tourisme. 02 96 22 16 45
www.cc-lezardrieux.com

Violons d'Ingres

Exposition.
Du 29/8 au 12/9. Village de Ker-
mouster

Pernel/Brissou

Concert de flûte et harpe cel-
tique par le duo.
Sam. 4. Chapelle St-Maudez Ker-
mouster. Payant

LANLEFF

Les routes de Lanleff

5^e édition de ce festival au
cœur d'un village d'une cen-
taine d'âmes, dans le temple
circulaire roman daté du 11^e
siècle. Restauration rapide.
Du 3 au 5/9. Temple. 10 €/jour
myspace.com/lesroutesdelanleff

> Vendredi 3 à 18h

Les Gens Normals, Alexis
HK, Les frères Guichen, Sub-
primés, tribute to Hendrix.

> Samedi 4 à 20h

La Dorade, //Lyse//, Tou-
toupak, Kandià Kora Trio,
Funny Vibes.

> Dimanche 5

Apéro-concert. Au Siam et à
la Tortue, St-Jacques. Gratuit

ILE DE BRÉHAT

Proto festival

Musiques, contes, bandes
dessinées et balades botani-
ques.

Artistes présents : Mandra-
gore (harpiste, chanteuse et
dessinatrice), David Mille-
mann (guitare acoustique et
électrique), le groupe Pang
Pung (musique indienne),
Alain Goutal (auteur BD et
illustrateur, voir article sur
www.cridelormeau.com), etc.

Ciné-concert : projection du
film *L'homme d'Aran* de Rob-
ert Flaherty accompagné en
musique par Mandragore.
La Soupe aux livres : veillée-
lecture par les éditions *Pa-
role* : venez lire/chanter vos
textes ou coups de cœur (le
11/9). 02 99 87 97 45.

Du 10 au 12/9

PLOUBAZLANEC

Accalmie

6^e salon d'automne de Lo-
guivy-de-la-Mer réunissant
une quinzaine d'artistes pro-
fessionnels (peintres, sculp-
teurs, photographe...)
Invité d'honneur : Jean Divry.
Du 10 au 26, 11j 15h-17h. Gratuit



LA ROCHE-DERRIEN

Ker Roch en Fête

Org. par le comité des fêtes.
Place du Martray en plein air.
Gratuit. 06 32 27 05 80.

Sam. 4/9 : 20h : Fanfare de
rue Air groove tempo (20h).
21h : Hank stakanov (blues).
23h : Rotor Jambreks (rock).
00h : Soirée DJ XXX.

Dim. 5/9 : 15h : Monsieur
ploc et... (marionnettes, jeune
public). 16h30 : Johnny Cars-
her (jongleur, danseur, boni-
menteur, magicien, musicien,
clown). 18h : Hawiain Tigers.

LANLOUP

Le Kerganer

Café - concert - épicerie
Tél. 02 96 23 33 44
Petite restauration sur place

> Jazz + jam session

Bernard Doucin Quartet joue la
musique de Mc Coy Tyner.
Ven. 3 à 19h30. Tarifs 5/4€, gratuit
<14 ans

> Repas-concert

A Plouha avec le groupe Helen
and the Clogs. Voir page 33.
Sam. 18 à 19h30. Plouha

PAYS DE GUINGAMP



UN PEU PARTOUT

**Faune et flore de la
vallée du Léguer**

Expo. Les photographes de
Déclic'Armor mettent en scène
les chapelles du Léguer.

Du 27/6 au 5/9. Gurunhuel, Logui-
vy-Plougras, Plougonver, Ploune-
vez-Moëdec, Tonquédec : tous les
jours, visite libre, en extérieur.

**Le réseau
Au Fil de l'eau**

Au Fil de l'eau est un
réseau créé en 2006
autour de la réhabilitation de
trois sites industriels dont
l'histoire économique a été
marquée par la présence de
l'eau : Les Papeteries Vallée
à Belle-Isle-en-terre, le Petit
Echo de la Mode à Châtelau-

dren et le moulin du Palacret
à St-Laurent près de Bégard.
En 2009, le réseau s'est élargi
au projet de valorisation des
anciennes usines Tanvez et de
la mémoire ouvrière de la ville
de Guingamp. L'objectif du ré-
seau est d'animer ces anciens
sites de patrimoine industriel.
Découvrez les expos, films et
spectacles proposés dans les
pages suivantes.

PONTRIEUX

Bérit

Exposition sculptures par Bérit.
Du 21/5 au 13/9. Galerie Esquisse
& Lavis. Tj sf mardi. 02 96 95 65 20

PEDERNEC

**La biodiversité
au microscope**

10h30 : Ateliers cuisine.
12h30 : repas bio (résa 02 96
45 17 79). 14h45 : spectacle
jeune public : les marion-
nettes de Birgit. 15h : *Ces
Microbes qui nous font vivre*,
conférence de Claude et Lydia
Bourguignon, spécialistes en
microbiologie des sols.

Toute la journée : stands
producteurs bio, artisans,
associations. Stand sur la
biodiversité cultivée en Bre-
tagne (projection d'un film).
Animations nature, balades
en calèche ou à dos d'âne,
restauration...

Dim. 3/10. 10h-18h. Gratuit

LANVOLLON

Off. tourisme 02 96 70 12 47
www.tourisme-lanvollon.fr

**Le Moulin
de Blanchardeau**

Tél : 02 96 70 12 47

> Voyage à travers l'écrit

Exposition. C'est vers l'écri-
ture, les écrits, les outils pour
écrire que nous amènent les
membres du groupe Patri-
moine du Conseil Citoyen
Lanvollon-Plouha, à leur ex-
position annuelle.
Du 4 au 26/9, 14-17h30

Guenola Jouanny

Empreintes de ventre de
femmes enceintes.
Du 4 au 25/9, 9h-12h30/14-17h
Off. Tourisme du Leff. 02 96 70 12 47



GUINGAMP

OTSI 02 96 43 73 89
www.ot-guingamp.org/

Au Musée forcément

Théâtre inspiré de la pièce de Jean-Michel Ribes *Musée haut, musée bas*. Par la Troupe du Grenier. Dans un musée, une galerie de personnages, tous plus dingues les uns que les autres, nous entraîne dans un univers pétulant, agaçant, percutant et drôle. Un univers porté par un texte ciselé, ironique et mordant.

Sam. 18 à 20h30. Théâtre du Champ-au-Roy

Les usines Tanvez

Mémoire ouvrière et culture industrielle. Exposition photographique d'archives de Olivier Metzger dans le cadre du réseau *Au fil de l'eau* (voir page précédente). Les Usines Tanvez (1856-1966) ont été au cœur de la vie économique et industrielle de Guingamp, pendant plus d'un siècle. Implantées sur les berges du Trieux, elles ont développé grâce à la présence de l'eau (voir page précédente), pendant plus d'un siècle. Implantées sur les berges du Trieux, elles ont développé grâce à la présence de l'eau (voir page précédente), pendant plus d'un siècle. Implantées sur les berges du Trieux, elles ont développé grâce à la présence de l'eau (voir page précédente), pendant plus d'un siècle.

Les 110 ans de vie des usines Tanvez et toutes les "tranches de vie" qui y sont attachées relèvent du patrimoine immatériel de la ville de Guingamp, intéressant autant les générations à venir que celles d'aujourd'hui.

Du 18/9 au 7/11. Berges du Trieux (entrée de la ville, route de Tréguier). En extérieur, promenade en libre accès

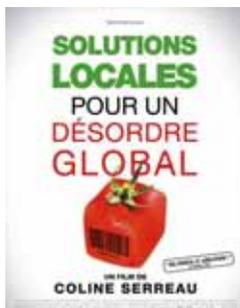
La toile d'art est née

Asso cinéma d'auteur + débat
Tél. 02 96 21 11 19

> Solutions locales pour un désordre global

Film de Coline Serreau puis débat animé par Arnaud Amos de l'antenne Terre et Humanisme de Kergrist-Moëlou. Les films d'alertes et catastrophistes ont été tournés, ils ont eu leur utilité, mais maintenant il faut montrer qu'il existe des solutions, faire entendre les réflexions des paysans, des philosophes et économistes qui, tout en expliquant pourquoi notre modèle de société s'est embourbé dans la crise écologique, financière et politique que nous connaissons, inventent et expérimentent des alternatives.

Jeu. 23 à 20h45. Cinéma Les Badalins. Tarif 5 € avec carte d'adhérent. Public adulte



ST-LAURENT-BÉGARD

Moulin du Palacret

Tél. 02 96 45 20 60

> Jim Sumkay

Exposition photographique dans le cadre du réseau *Au Fil de l'eau* (voir page précédente). Jim Sumkay a effectué un véritable travail d'improvisation, déclenchant son appareil au hasard des rencontres. Son travail s'oriente sur la découverte

des gens de tous les jours. Il saisit furtivement des images dans les bars, dans la rue, au dessus des toits, qui nous dévoilent des bouts d'histoire, et font vivre, avec humanité le territoire qui nous anime.

Jusqu'au 19/9 (puis du 21/9 au 1/11 à Plounevez-Moëdec). En extérieur, libre accès

CHATELAUDREN

OTSI 02 96 79 77 71

Le Petit Echo de la Mode

02 96 74 20 74

www.petit-echo-de-la-mode.fr

> 100 ans de presse familiale, de mode et de vélo

Exposition. Cette année, le lieu chargé d'histoire invite à un nouveau voyage dans le temps qui allie mode et vélo dans son superbe décor de métal, de briques et de béton. Org. Association Culture & Patrimoine.

Du 3/4 au 3/10. Sam, dim et tij pendant vacances scolaires, de 15h à 19h. Tarifs : 4 € / 2,50 €

Le vélo photo de Madame Yvonne

Expo photos dans le cadre du réseau *Au Fil de l'eau* (voir page précédente).

Madame Yvonne (Yvonne Kerdudo) a sillonné le Trégor à vélo de 1913 à 1952, photographiant fêtes, enfants, mariages, communions... Ses clichés traduisent une époque tout en nous transportant dans l'universalité des moments de vie.

L'exposition, réalisée grâce au travail de bénévoles de la compagnie Papier Théâtre, est représentative de l'ensemble de l'œuvre de la photographe.

Du 2 au 30/9. Berges de l'étang En extérieur, libre accès

Surtout les yeux

Concert photographique dans le cadre du réseau *Au Fil de l'eau* (voir page précédente).

Un regard croisé entre les photos d'Yvonne Kerdudo et le photographe contemporain François Daniel, mis en musique avec un accordéon, une clarinette et des instruments végétiaux. Ce concert est un dialogue à travers le temps. Janick Martin (accordéon diatonique), Erwan L'Hermennier (clarinette et instruments végétiaux).

Sam. 25/9 à 20h30. Salle des fêtes. Gratuit sur résa 02 96 74 20 74 (Également le 5/10 à Guingamp)

Broderie et Art Contemporain - Paysage, voyage

Exposition de 49 artistes internationaux en provenance de 14 pays. Œuvres originales sélectionnées lors d'une compétition biennale internationale pour œuvres d'art créées à la machine à coudre et à broder : *le Pfaff Art Embroidery Challenge 2009*.

**Du 2/7 au 3/9. Off. tourisme. Lun au sam 10h-12h et 14h-19h. Tarif : 2 € / gratuit < 12 ans
www.cdc-chateलाudren-plouagat**

LOC-ENVEL

Marché artisanal

Cette manifestation, organisée par Skol Diwan, est délocalisée à Plounevez-Moëdec (page 30). Au programme : artisans de qualité, démonstrations (forge, feutrage de laine, fabrication de sabots, raphia...), animations pour petits et grands, produits bio, musique... Buvette et restauration sur place.

**Dim. 5/9. Plounevez-Moëdec !
Info 02 96 43 08 58**

Qualité • Courts, moyens et forts tirages sur 2 rotatives 8 pages

disponibilité • 5 groupes : sècheurs, préplieuse, sortie à plat, microperforations, C.T.P.

• Brochures - Mailings
Dépliants publicitaires et touristiques

Tél. 02 96 79 51 60 - Fax 02 96 79 51 69
Z.A. du Fournello - 22170 Plouagat

rotarmor logo, PEFC logo



Programme Septembre-Novembre 2010

rés EAU

au fil de l'eau

expositions, concerts et films documentaires

PAYS DE GUINGAMP

Les Papeteries Vieilles, BELLE-ISLE-EN-TERRÉ-PLOUNÉVEZ-MOÉDEC
 Le PEN Echo de la Mode, CHÂTELAUDREN
 Le Moulin du Palacret, SAINT-LAURENT
 Les anciennes usines Tanvez, GUINGAMP

expositions

- **Jim Sumbay, photographies**
jusqu'au 19 septembre,
MOULIN DU PALACRET, SAINT-LAURENT
- **Du 21 septembre au 1^{er} novembre,**
BARRAGE DE KERNANSUILLEC,
PLOUNÉVEZ-MOÉDEC
- **Le Vêlo Photo de Madame Yvonne**
Du 2 au 30 septembre,
BERGES DE L'ÉTANG, CHÂTELAUDREN
- **Les usines Tanvez - mémoire ouvrière et culture industrielle**
Du 18 septembre au 7 novembre,
BERGES DU TRIEUX, GUINGAMP
- **Le temps des grâces**
Jeudi 25 novembre à 20h45,
CINÉMA LES BALADINS, GUINGAMP
3 € résa. 02 96 37 04 66
Vendredi 26 novembre à 20h
CINÉMA DE BELLE-ISLE-EN-TERRÉ
3 € résa. 02 96 43 01 71
- **Papierages manufacturés**
Jeudi 18 novembre à 20h30,
SALLE DES FÊTES, CHÂTELAUDREN
3 € résa. 02 96 74 20 74
Vendredi 19 novembre à 20h30,
SALLE DES FÊTES, PÉDERNEC
3 € résa. 02 96 45 20 60
- **« Surtout les yeux »**
concert photographique
d'après le fonds photographique
de Madame Yvonne
samedi 25 septembre à 20h30,
SALLE DES FÊTES, CHÂTELAUDREN
02 96 74 20 74
mardi 5 octobre à 20h30,
CENTRE SOCIAL, GUINGAMP
02 96 40 64 45
entrée gratuite,
dans la limite des places disponibles

Le cirque précaire

Bleu PLURIEL TRÉGUEUX / 02 96 71 31 20
SAMEDI 19 | février • 20h30

TRÉVÉREC

Le Café Ar Wid

Bourg, Tél. 06 80 57 56 02

> Sessions irlandaises

- 2^e vendredi de chaque mois.

Ven. 10 à 21h. **Gratuit**

- Dans le cadre de Irish Rendez-vous : voir ci-dessous.

Ven. 24 à 21h. **Gratuit**

> Veillée des Côtes du Nord

Chaque 22 du mois, ambiance décontractée et conviviale. Ouverte à tous.

Mer. 22 à 20h30. **Gratuit**

TRÉMEVEN

Irish Rendez-vous

Musique traditionnelle d'Irlande. Concerts et sessions improvisées. + Bœuf au Ar Wid (Trévère) dès le 24 au soir (voir ci-dessus).
 Les 25 et 26/9. St Jacques.
 Pass 2 j : 32 €, 20 € < 12 ans.
www.irishrendezvous.com

> Sam. 25 à 20h30

Mairtin O'Connor, Cathal Hayden & Seamie O'Dowd, Jamie McMenemy 4. Cochon grillé à 19h sur réservation
 02 96 21 38 56.

Concert/repas 22 €, 15 € < 12 ans
Concert seul : 14 €, 9 € < 12 ans

> Dim. 26 à 14h

Jason O'Rourke & Paul O'Shaughnessy, Louis Capart, Imosima.

Tarif 14 €, 8 € < 12 ans

PLOUHA

Off. tourisme 02 96 20 24 73
www.plouha.com

Les Popille

Exposition de sculptures et peintures en laque. 02 96 22 57 81. www.popille.fr

Du 1/7 au 15/9, 14h-17h ou sur RDV. Rue des Frères Le Guen

Art Plastique

Exposition de l'atelier d'art plastique. 02 96 20 37 04.

Du 2 au 4/9. Avenue Laënnec

Colibri

Théâtre d'Improvisation avec la Cie Colibri (St-Brieuc).

Sam. 11 à 20h. Salle Hermine
Tarifs N.C. 06 86 44 80 27

Repas-concert

Cassoulet breton en musique avec le groupe Helen and the Clogs. Passionnés de rock, blues et folk, ces musiciens bretons proposent des reprises de standards des années 70 et 80, et notamment ceux qui ont contribué au succès de Janis Joplin et permis d'entretenir sa légende.
 02 96 22 33 44. Organisé par l'asso Dans la gueule du loup.

Sam. 18 à 19h30. Salle Hermine
Tarif 15 €. Concert seul : 6 €

ST-GILLES-LES-BOIS

Fête de l'Automne

10^e édition. De nombreux exposants, vente de produits bio et autres. Concours National de Balais Sorcières.

Dim. 19. Jardin des Mélanges
Info 02 96 21 75 85



BELLE-ISLE-EN-TERRE

Festival Blues des deux rivières

Le festival de toutes les musiques "bleues" se situe à la confluence de deux rivières (le Guic et le Léguer). A l'image de ces deux cours d'eau, qui forment le Léguer, les différents courants de blues (bretons, hexagonaux, européens, nord américains, africains...) se retrouvent ici.

Concerts en journée gratuits. Tarifs : ven 15/10€, sam 13/20€, pass ven-sam 30/20€. 02 96 43 01 71. http://bluesdesdeuxrivieres.free.fr

> Tremplin Kan ar Blues

Tremplin à 14h suivi de Cotton Belly's à 17h. Sam. 2 à 14h. Les halles. Gratuit

> Blues en bars

Cotton Belly's, Tim Lothar & Peter Nande, Alex Mirey, King Rollo, Catfish blues.

Du ven. à 19h au sam. soir

> Vendredi 1er octobre à 21h

Hobo Blues : duo acoustique détonnant et créatif. Un répertoire original avec des standards mais aussi des titres plus contemporains et bien sûr leurs compositions shuffle, Delta Blues et Ragtime. Lone Rhino Club : Formation créée en 1987 par Julio Lobos. Blues et rythm/blues rendant hommage aux aînés et proposant également des compositions. Julio Lobos, Robert Gome, Josep Martí 'Past o', Reginald Villardell. Paul Cox : Son dernier album, venant de paraître a été enregistré avec Charlie Fabert. Charlie Fabert : considéré comme l'un des guitaristes les plus doués de sa génération.

> Samedi 2 octobre à 21h

Big Daddy Wilson : Originaire de Caroline du Nord, il possède une voix soul et chaude qui plait au public. Tim Lothar & Peter Nande : Deux des meilleurs artistes danois, récemment vainqueurs du trophée Artiste Blues de l'année décerné lors du festival de blues de Copenhague. Sweet Alice Hoskins : Née en Alabama, le Gospel a eu une grande influence sur sa manière de chanter. Them Bones : Les prestations scéniques du groupe permettent d'apprécier les différents styles de blues.



Lone Rhino Club © Augustin Bertol

LANRODEC

Les sites sacrés sont les synapses des neurones universels

Exposition de Philippe Seguin, en collaboration avec le Collectif des Artistes Plasticiens des Côtes d'Armor.

Les toiles du projet ne sont faites que d'argile, de limons, de sable et de cendres. Les motifs s'inspirent des vestiges des peintures murales qui, jadis, ornaient abondamment les églises et les chapelles du XI^e au XV^e siècle.

motifs s'inspirent des vestiges des peintures murales qui, jadis, ornaient abondamment les églises et les chapelles du XI^e au XV^e siècle.

Du 3 au 26. Galerie municipale Lun. au ven., 9h-12h30 et 13h30-17h, sam. 10h30-12h et 14h-18h (en présence de l'artiste), dim. 14h-18h (idem). 02 96 326 161

PLÉLO

Ferme-auberge

La Ville Andon

Tél. 02 96 74 21 77 www.lavilleandon.com

> Guillaume Guintrand

Le travail du plasticien Guillaume Guintrand est axé autour d'une thématique liée à l'impact, au fragment et à leurs diverses représentations plastiques. Il tente de décomposer ces impacts en séquences pour en définir des possibles états de propagation. Le traitement de la couleur reste celui d'un primitivisme chromatique, pariétal, oxydes de terre et blanc de zinc. L'inscription d'espaces linéaires verticaux comme horizontaux, n'intervient qu'au titre de silence(s)-absence(s) instantanés, dont la fonction est de porter un rythme dans la lecture de l'œuvre, d'y inclure une temporalité.

Sur l'artiste, voir aussi page 9. Du 1/7 au 20/9. Gratuit

> Journées européennes du patrimoine

Manoir du XV^e siècle à découvrir lors de ces journées.

Les 18 et 19/9

PLOEZAL

La Roche Jagu

Tél. 02 96 95 62 35 cotesdarmor.fr/larochejagu Parc et spectacles gratuits Visites commentées : 2 € / 1 €

Détails des manifestations sur www.cridelormeau.com

> Promenons-nous vers où ?

Parcours musical par le Théâtre à l'envers. Découvrir le domaine de façon originale.

Du 1/6 au 31/5/2011. Kit : 4€

> Lumière sur la couleur

Exposition. La couleur envahit notre quotidien et nous fascine, mais le phénomène s'avère toutefois difficile à définir et à appréhender de manière universelle. Car s'il est une valeur teintée de subjectivité, la couleur en est bien une : celle du physicien n'est pas celle du peintre, comme celle du physiologiste n'est pas celle du linguiste. Installations par deux artistes : Caroline Avias et Martine Lafon.

Du 6/6 au 5/10

> Sauvage

Danse. Performance des Cies Grégoire & Co et LLE. Questionnement sur la place du corps dans l'environnement.

Dim. 5 à 15h33. Gratuit



> Pépito Matéo

Lecture issue d'une résidence d'écriture. Pépito Matéo est un détourneur de mots, un joyeux fou, bavard et allumé.

Dim. 5 à 17h03. Gratuit



> Lexique des couleurs : code et reflet social

Conférence par Annie Molard-Desfour, linguiste sémiologue. La couleur, code, langage symbolique, diffère selon les sociétés.

Ven. 10 à 17h. Gratuit

> Fétiches et refuge

Théâtre. Cie Atelier Théâtre de

Lomé (Togo), dans le cadre des créations *Arts du Chemin*.

Dim. 12 à 15h33. Gratuit

> Marrons et châtaignes

Chansons d'automne jeune public. Productions Nid de Coucou. Un monde enchanté qui n'est pas sans rappeler celui d'*Alice au Pays des Merveilles* ! Sortie de l'album le 25 septembre prochain (voir pages 5 et 26).

Après avoir abordé le thème de l'automne, la Cie prépare actuellement une forme autour du printemps (*Abeilles & Bourdons*) et de l'hiver (*Neige & Verglas*). A suivre.

Dim. 19 à 15h33. Gratuit

> Quelques notes de couleur...

De la science à la musique. Conférence-concert sur la couleur et la musique, par Bernard Valeur, professeur émérite au Conservatoire national



des Arts et Métiers, et Clément Mao-Takacs, chef d'orchestre, pianiste, compositeur.

Dim. 19 à 17h33. Gratuit

> Lecture en couleurs

Lecture. Neuf lecteurs du groupe Vives Voix de Tré-

guier partagent leurs coups de cœur littéraires. De Michel Pastoureau à Arthur Rimbaud, ou des textes de l'OuLiPo.

Dim. 3/10 à 17h33. Gratuit (1h)

PAYS DU CENTRE-OUEST BRETAGNE



UN PEU PARTOUT

■ Atmosphères +

Art et spectacles. Un parcours d'art contemporain ainsi qu'une programmation en spectacle vivant rayonnent sur le territoire du Centre-Ouest Bretagne.

Le parcours d'art contemporain (résonnant avec l'identité et l'environnement de sites patrimoniaux, des jardins...) s'installe sur 6 communes : St-Gelven, Gouarec, Plélauff, Mellionnec, Rostrenen et Plouguernevel. Ouvert le week-end et en semaine (sur RDV).

Des spectacles sont propo-

sés à St-Gelven, Mellionnec, Plouguernevel, Callac, Trefrin, Kergrist-Moëlou, St-Nicodème, Trémargat, Plusquellec...

Org. Itinéraires Bis, l'Association des Compagnons de l'Abbaye de Bon-Repos et leurs partenaires.

Du 18/9 au 31/10 Voir aussi p. 10 02 96 62 76 00. Programme détaillé sur www.itineraires-bis.org

TRÉMARGAT

■ Cirque

Rencontres sur le fil avec deux spectacles en plein air. Organisé par le G.A.T (Grou-

pement d'Animations de Trémargat.

Sur l'Echelle de Richter : Cie Le Ptit Zigomatique (18h30). Théâtre aérien, acrobatique, et musical sur galerie de fourgon ! Avec Clotilde Chaudieu, Patrice Langlois.

Miettes : Cies Pré-O-Ccupé et Galapiat Cirque (19h30), Clown-funambule, solo de Rémi Luchez. L'Absurde surgit armé de 4 bouts de bois et d'un fil de fer. Suivant un but inconnu et improbable, à force d'équilibres et de paris impossibles, il embarque le public pour un saut dans le vide...

Ven. 10. Théâtre de Verdure. Gratuit

LOCARN

■ Au naturel

Savoirs et pratiques populaires en Centre Bretagne. Expo photos de Gilles Pouliquen. Pendant plusieurs siècles, les savoirs et savoir-faire populaires liés à la nature ont permis le maintien d'un équilibre entre activités humaines et environnement. Abandonnés, voire méprisés, avec le développement des sciences et techniques, ils ont été redécouverts et actualisés depuis 40 ans. En collaboration avec Mémoires du Kreiz Breizh. *Du 9/7 au 19/9. Tlj 14h-19h. Maison du patrimoine. 02 96 36 66 11 www.patrimoine-locarn.org*

Depuis 1988, la boulangerie **LA BALEINE** à Kerbanel an Argoat en Kergrist-Moëlou



Gérard, ARTISAN BOULANGER, et Frédérique MUNIER sélectionnent leurs produits pour la fabrication de leurs pains, pains d'épice et brioches, utilisant exclusivement des produits cultivés sans engrais chimiques ni pesticides

Loin des modes, fidèles à leur conviction écologique

Tél. 02 96 36 55 20 - Site Internet : <http://boulangerie-labaleine.com>



KERPERT

■ Abbaye de Coat Malouen

Tél. 02 96 21 49 13

Ouvert du mardi au dimanche 14h-19h, et sur rendez-vous

Voir article de présentation du lieu en page 9.

> Art contemporain

Exposition. Deux artistes interrogent les liens entre patrimoine bâti et art contemporain. **Guillaume Castel**, sculpteur, disposera ses créations dans les jardins du cloître et dans l'église abbatiale. **Erwan Le Bourdonnec**, artiste plasticien, présentera ses peintures dans la galerie de l'abbaye et des installations en extérieur.

Du 31/7 au 20/9

> Journées européennes du patrimoine

Visites guidées du lieu.

Les 18 et 19/9, 10h-12h et 14h-19h

ST-NICOLAS DU PELEM

■ Musée rural de l'éducation

Bothoa. 02 96 29 73 95

> Pinceaux d'enfants, main de maître

Exposition temporaire. Dessins d'enfants réalisés en 1965 par une classe de CP.

Du 1/7 au 15/9 tous les jours (14-18h) sauf le lundi

ST-GELVEN

■ Atmosphères +

Art et spectacles en Centre Bretagne. Voir page précédente.

■ Abbaye de Bon Repos

02 96 24 82 20. bon-repos.com

Visite Tlj 15/6-15/9 (11-19h), 16/9 -31/10 (14-18h). Tarifs 3,50 € / 2 €

> Les Cisterciens à Bon-Repos

Où comment domestiquer la nature. Le rôle précurseur des Cisterciens dans le développement durable et l'osmose qu'ils entretenaient avec leur environnement. Vous pourrez découvrir le site de Bon-Repos et comprendre comment les moines ont su tirer parti de ses nombreuses ressources (agraires, forestières et hydrauliques). Association des Compagnons de l'Abbaye de Bon-Repos.

Du 18/6 au 31/10

■ Atelier de Bon Repos

Chemin de l'abbaye
www.atelierbonrepos.com

> Exposition peinture

Marcel Louargant (acryliques quasi monochromes) et Elisabeth Forssander (pastels secs aux riches couleurs).

Du 12/9 au 3/10. Tlj sauf lun, 15h-19h et sur rdv



Les Voice Messengers

Jazz vocal

bleu PLURIEL TRÉGUEUX / 02 96 71 31 20

SAM 21 | mai • 20h30

MÛR-DE-BRETAGNE

■ Bio Zone

25^e foire régionale biologique. Conférences-débats, projections de documentaires, ateliers...

Sam. 11 et dim. 12. Tarif 4 €

Pass 2 jours 6 €. Gratuit <15 ans

ST-GILLES VX MARCHÉ

■ Bar de la Vallée

saint-gilles-vieux-marché.net

> Principe actif

Chansons rock. Puis scène ouverte jusqu'à 1h du matin. Org. L'Arantle et Outofhistree.

Ven. 10 à 21h. Gratuit

CALLAC

Off. tourisme 02 96 45 59 34

Le Bacardi

Tél. 02 96 45 57 77. www.lebacardi.com

■ Béa Tristan + Ti le naïf

Musique. Auteur-compositrice-interprète, Béa Tristan enregistre à 17 ans son 1^{er} vinyle 30 cm chez Philips. Elle prépare actuellement l'album *Mr Mecano* dont la sortie est prévue en 2011 + Ti le naïf : chanson

Sam. 25 à 20h30. Tarif NC



UZEL

> Un siècle taillé sur mesure et cousu main

Exposition : *De Jeanne Malivel aux créateurs de demain.*

Présentation de costumes traditionnels du territoire et du travail de créateurs contemporains bretons s'inspirant des broderies et formes de vêtements traditionnels pour les remettre au "goût du jour".

Egalement visible à St-Thélo : *Du ciseau au laser* (page 38).

Du 12/6 au 31/10. Atelier musée du tissage

Kastell d'Ô

Place du champ de foire. 09 62 08 39 53
www.uzelprestloust.info

■ Al & Bofie

Présentation de la saison culturelle suivie du spectacle Al & Bofie (jonglerie burlesque et théâtralisée) par la compagnie Les Passes tressées.

Clowns, jongleurs, acrobates, Al et Bofie, c'est avant tout une complicité qui dérape vite en chamaillerie entre Al, qui voudrait bien présenter son spectacle avec un minimum de sérieux et Bofie, sa sœur, partenaire incontrôlable qui n'en fait qu'à sa tête. Entre prouesses et maladresses, les deux personnages décalés vous surprendront à coup sûr... à moins qu'ils ne se surprennent eux-mêmes !

Sam. 4/9 à 17h. Tout public. Gratuit





LOUDÉAC

Off. tourisme 02 96 28 25 17
www.centrebretagne.com

Cinéma

Quai des Images

02 96 66 03 40. De 4 à 6 €
www.cinemaquaidimages.org

> La rentrée culturelle du cinéma

Présentation des animations à venir, projection des films d'ateliers réalisés lors des stages proposés par l'Uffej Bretagne, suivie du film *Brève rencontre avec Jean-Luc Godard ou le cinéma comme métaphore* de Ghassan Salhab (sous réserve).

Sam. 25 à 16h. Gratuit

Médiathèque

02 96 28 16 13
mediatheque.ville-loudeac.fr

> Dañs

Exposition de textes et de photographies originales de Nicolas Millot, consacrée à la jeunesse bretonne et à la façon dont elle cultive son identité par le biais de la danse traditionnelle. Celle-ci est pratiquée au sein des cercles celtiques, et bien éloignée du

folklore auquel on l'assimile parfois.

Du 5 au 30. Gratuit

> 1,2,3, nous irons au bois

Des expositions retracent la vie de l'arbre de sa naissance à l'utilisation de son bois et propose une balade en forêt en nous faisant découvrir sa diversité, sa richesse et sa fragilité.

Expositions : Arbres remarquables en Morbihan ; L'arbre, la forêt et Promenons-nous dans le bois (Espace des Sciences, Rennes).

Mar. 14/9 au 2/10. Gratuit

> Les arbres

Conférence sur ces arbres qui nous entourent poussent, vivent, respirent sans que l'on s'en rende compte. Jérémy Allain, de l'Association Vi-Armor Nature, dévoile leurs secrets.

Mar. 21 à 18h30. Gratuit

> Concours photos

L'arbre dans tous ses états Mitraillez les forêts et bois alentours et envoyez-nous votre plus beau cliché ! Voir article page 2.

SEPTEMBRE

Vendredi 10 présentation de saison
+ RÉPÉTITION PUBLIQUE DE « L'ÎLOT BASSONS » CIE AMZERZO

Samedi 25 danse - ouverture de saison
GK3 [GÉNÉRATION KADORS 3] CIE NGC 25

OCTOBRE

Dimanche 17 chanson jeune public
Y'A PLUS DE PAPIER WALTER ! CIE TOTAL BEURK LA SOUPE

Dimanche 24 chant lyrique & harmonie
UNE ESPAGNE D'AMOUR ET D'OPÉRA MARIA MIRANTE + L'HARMONIE DE SAINT-BRIEUC

NOVEMBRE

Vendredi 19 (scolaire)

Vendredi 26 musique africaine et bretonne
SERENDOU CIE HIRUNDO RUSTICA

DÉCEMBRE

Vendredi 3 (scolaire) spectacle sensoriel
PETITE TERRE CIE ARTAMUSE

Vendredi 17 humour & magie
PARTONS POUR PLUTON CIE DES FEMMES À BARBE

MOSAÏQUE

CENTRE CULTUREL COLLINÉE 2010

Rue des Musiciens
22330 COLLINÉE
Tél. 02 96 31 47 69
Fax 02 96 34 90 58
mosaïque.collinée@wanadoo.fr

L'Orme s'ébraë - 22330 Collinée - 02 96 31 47 69

Palais des Congrès

Tél. 02 96 28 11 26 - www.omc-loudeac.com



Présentation de la nouvelle saison culturelle

Présentation (avec commentaires, photos, extraits sonores et vidéos) des différents spectacles programmés de septembre à juin prochain. Puis échange autour d'un verre.

Ven. 3 à 20h30. Entrée libre, ouvert à tous

Florent Marchet : Courchevel



Chanson. Dans son nouvel opus intitulé *Courchevel*, l'invitation au voyage nous entraîne vers autant de destinations que l'album comporte de chansons : des pistes de ski à l'Île de Ré, en passant par la plage de Narbonne ou encore Roissy...

Véritable galerie de portraits : il y a Benjamin, qui fuit comme la peste le passage à la vie d'adulte sous le regard tendre de ses amis, une femme qui interroge le silence de son compagnon ou cet enfant de douze ans en proie à un secret familial. Ces personnages, on les a tous croisés. Peut-être même s'agit-il de nous ? Ironie imparable, émotion cathartique, Florent Marchet interroge le sens des choses et de l'existence... Ce petit monde, conté à hauteur d'homme, est évidemment le nôtre.

Ven. 1/10 à 21h. Tarif : 6 / 9 / 12 €



COLLINÉE

Centre Culturel Mosaïque

Tél. 02 96 31 47 69

Places à gagner
cridelormeau.com



■ **L'ilot Bassons**

Répétition publique par la compagnie Amzerzo.

Ven. 10/9

■ **GK3 [Génération Kadors 3] + A bon entendeur**

Ouverture de saison avec de la danse.

GK3 par la Cie NGC 25. Vaste thème de la masculinité dans le reflet de six hommes. Sur fond musical des années 60 à 70, trois générations se croisent autour de cet objet mythique qu'est le juke box, rappelant à chacun des souvenirs transmis au fil des

années. Une vraie leçon sur les codes masculins !

1ère partie : A bon entendeur par la Cie Chor'A3. Trois personnages, trois sens en censure... Enfermement ou liberté ? Cindy Garnier, Morgane Merlot, Camille Plaud.

Le bal moderne : Afin de poursuivre la soirée de façon conviviale et en toute simplicité, le public est invité à rejoindre "La piste des kadors" sur des musiques des années 60 à 70 mixées par notre DJ de soirée et d'entre-couper ce temps de bal de trois ou quatre moments de danse collective dirigés par le chorégraphe et les interprètes du spectacle.

Sam. 25 à 20h30. Tarif 10 €/8 €/3 €/Famille 1,5 €



© Solim

ST-THÉLO

■ **Maison des Toiles**

02 96 56 38 26. routedulin.com

> **Un siècle taillé sur mesure et cousu main**

Deux expositions mettant à l'honneur le métier de tailleur. A la Maison des Toiles : *Du ci-seau au laser* : reconstitution d'un atelier de tailleur, mise en parallèle entre le "fait sur mesure" et la confection du prêt-à-porter d'aujourd'hui.

A l'Atelier Musée du Tissage à Uzel : *De Jeanne Malivel aux créateurs de demain* (p. 36).

Du 12/6 au 31/10



PLÉDÉLIAC

■ **Château de la Hunaudaye**

Tél. 02 96 34 82 10. Jusqu'au 19/9, tjlj 10h30-18h30. Du 20/9 au 4/11, mer, dim et fériés 14h30-18h. la-hunaudaye.com

Tarifs : de 2 à 5 €, gratuit < 6 ans

> **Fantômes et châteaux hantés**

Exposition autour de la littérature d'épouvante au 18^e siècle. Mais d'où vient cette réputation de lieux hantés et sinistres qui colle aux murs des châteaux ?

A travers la présentation de l'apparition du motif du châ-

teau hanté dans l'imaginaire et la culture populaire, l'exposition s'attache à restituer un contexte intellectuel et une sensibilité du 18^e siècle en opposition avec l'esprit des Lumières. Les thèmes, écrivains et œuvres littéraires principales seront illustrés de reproductions de peintures pré-romantiques et romantiques. Poss. visites guidées.

Du 13/6 au 3/11

> **Si on jouait à la Hunaudaye**

Jeux éducatifs, de société, du Moyen-Age pour découvrir le château ou simplement se divertir. En famille, en équipe.

On se costume, on s'arme de son bouclier et on part en quête des bonnes réponses du jeu de l'oïe.

Dim. 12 de 10h30 à 18h30

■ **Ecomusée de la Ferme d'Antan**

St-Esprit des bois
Tél. 02 96 34 80 77
www.ferme-dantan22.com

> **A découvrir**

La vie quotidienne en milieu rural dans les années 1920 : animaux de la ferme, cellier, forge, hangar, l'outillage nécessaire à ce cadre de vie. Jardin permettant de découvrir les cultures anciennes

telles que le lin, le blé noir, les topinambours...

Exposition : *Les savoir-faire au gré du bois*. Présentation de différents savoir-faire tendant à disparaître :

Du mar. au dim. 14h-18h

> **Journées européennes du patrimoine**

Dim. 19 de 14h à 18h30. Tarif 1€

PLOUASNE

■ **Manoirs et châteaux**

Exposition dédiée au patrimoine architectural costarmoricain. Croquis réalisés par Henri Frotier de la Messelière, historien généalogiste, qui durant 70 ans a sillonné le département et reproduit les manoirs et les châteaux qui l'essaiment. Le parcours, constitué de textes, d'images et de maquettes, donne un aperçu de la vie seigneuriale et du quotidien du XV^e siècle

Du 5/5 au 15/11. Pôle culturel
Mer au dim. Tarif 3/1,5 €



Fantômes et châteaux hantés © Aurélien Vinot



DINAN

Off. Tourisme 02 96 876 976
www.dinan-tourisme.com

**■ Robert Doisneau
Le temps retrouvé**

Robert Doisneau est connu à travers le monde pour ses photographies en noir et blanc de Paris, sa banlieue et son petit peuple : artisans, bistrots, clochards, gamins des rues, amoureux, etc. Ses clichés les plus connus, une centaine au total, sont présentés ici selon une scénographie élaborée.

Des très grands formats, ainsi qu'une photographie traitée en trois dimensions (grâce à un hologramme) rendent hommage à son talent de mise en scène. Organisé par la Ville de Dinan. 02 96 87 58 72. www.exposition-doisneau.com

Du 10/7 au 30/9. Centre de Rencontres Economiques et Culturelles. Tlj 10h-18h30. Mer jusqu'à 22h. Tarifs 5/4€, gratuit <12 ans ▲



■ Yvonne Jean-Haffen

Exposition. Voyage dans les régions françaises à travers l'œuvre d'Yvonne Jean-Haffen. Coloré, teinté de pittoresque. 02 96 87 90 80.

Du 12/5 au 30/9. Maison d'artiste de La Grande Vigne. Tlj, 14h-18h30. Payant. Gratuit <12 ans

**■ Regards sur Dinan,
il y a cent ans**

Exposition d'une série de tirages à partir de plaques de verre de la fin du 19^e, début 20^e. Du 28/4 au 30/9. Château-Musée 10h-18h30. Payant, gratuit <12 ans

■ Mystère Tutle

Peinture. Artiste peintre underground, militant de proximité, Mystère Tutle vous présente une vingtaine de toiles. Du 1/9 au 3/10. Café-Restaurant Avec les anges. 02 96 84 33 20

■ Les Oiseaux de Passage

Tél. 02 96 85 13 90

> Les Gars d'en Bas

Chanson française. Ces gars là voient la musique remplie de mystères et de bizarreries, de vagabondages dans les rues pour passer le chapeau, de péchés et de tabous !

Ven. 3 à 22h. Gratuit

> Bonobo circus + Londéfil

Funk, ska, chanson, swing. Bonobo Circus : concerts plein d'énergie et de bons sons. Cocktail explosif de musiques festives teintées de jazz manouche, rock, reggae-ska, funk et d'un soupçon de chanson française. Londéfil : univers résolument ancré dans la chanson française.

Ven. 10 à 22h. Gratuit

> Alee

Hip hop, chanson. Après quinze années de musique rap, Alee se sent toujours "hip hop" dans l'âme. Même si sa musique a changé, les mots restent les mêmes. Plus rappeur que chanteur, c'est

Théâtre des Jacobins

Tél. 02 96 87 03 11



■ Noir Blanc Rond

Théâtre dans le cadre des *Jacobambins*. Quelques ronds, des grands, des petits, des noirs, des blancs, pour raconter le monde, l'ordre et le désordre. Un univers qui se construit à partir d'un regard, d'une rencontre...

Il y a le cycle du jour et de la nuit, les astres et les éclipses et l'homme qui se cherche. Né de ce bouillonnement, il est entraîné dans sa ronde aux rythmes de percussions corporelles et de sonorités vocales.

Org. Théâtre en Rance : 02 96 88 27 00 - theatre-en-rance.com
Sam. 2/10 à 14h30. Dès 2 ans. Tarif 6,50/5 €



sur fond de guitare qu'il vient défendre ses idées...

Ven. 13 à 22h. Gratuit

> Slencha

Chanson française. Aucune frontière musicale ne retient la musique de cette auteur-compositrice-interprète. Une musique riche en couleurs et un timbre de voix reconnaissable entre tous.

Ven. 17 à 22h. Gratuit

> La Petite Semaine

Chanson acoustique. D'une amoureuse de Leny Escudero aux airs salés des matelots d'Ouessant, La Petite Se-

maine chante les voyages, les fêtes, les rencontres... Emmené par Sylvain Caremel (cajon) et Vincent Prémel (chant, guitare), ce duo brioquin récolte et ramène des airs qui proviennent des quatre coins de leurs périples...

Ven. 24 à 22h. Gratuit

> Tchik y Tchik

Chanson française. Le groupe chante la récolte de ses émotions, les graines de ses influences, le terreau de ses souvenirs, les fleurs du présent...

Sam. 25 à 22h. Gratuit



www.codi.fr/lelabodukiosque

3 studios de répétition, 1 salle de travail scénique de 200 places, 1 régie d'enregistrement, 1 lieu info/ressource

1 NOUVEL ESPACE MUSIQUES ACTUELLES à DINAN (22)

Accompagnement de groupes, répétition, filage, enregistrement de maquettes, information...

Le Labo - Place René Pleven à Dinan - Tél. 06.69.35.89.02



LE HINGLÉ

Paroles de granitiers

Veillée avec Jean-Louis Le Vallégant et le Peuple des carrières. Résidence d'artiste ayant pour but de mettre en valeur la parole des granitiers à travers le spectacle à venir *Les Confidences sonores* de J.-L. Le Vallégant.

Mar. 28 à 20h30. Bibliothèque
Tél. 02 96 83 60 62

PLÉLAN-LE-PETIT

L'Embarcadère

Salle socioculturelle. 02 96 82 17 92
Soirées organisées par l'association le Chat et les souris 06 99 02 33 02. Vente billets : mairie, Bar à Zik de St-Maudez, réseaux net, France billets.

Le Larron / La Caravane Passe / DJ Click

Le Larron : pop, rock, blues.
La Caravane Passe : une équipe joyeusement bariolée

de chanson française, musique tzigane et rap-world.
DJ Click : électro proposé par ce DJ ayant baigné dans la culture hip hop/électro avant d'embrasser les causes culturelles de pays lointain.

Svahn / Les Vieilles Pies

Svahn, ancien accordéoniste de Pigalle, joue de l'accordéon traumatique sauvage et décalé. Il navigue entre rock alternatif et chanson à textes décupants. Les Vieilles Pies : chanson, jazz, musette et klezmer. Voir aussi page 30.

Sam. 25 à 20h30. Tarifs 12 € / 5 € < 12 ans

Fumuj / High Tone / Marilyn is Beautiful

Soirée dub-électro, enregistrement public. Fumuj : une expérience étonnante toute en énergie, guidée par la rencontre du hip-hop, de l'électro et du rock. Nouvel album *Drop a three* disponible en octobre. High Tone : fer de lance de la scène dub fran-

çaise, ces apprentis sorciers sortent leur nouvel album *Out Back*. Leur son, mis en valeur sur scène par des projections vidéo sans pareil, revisite tous les courants du genre. Une véritable expérimentation musicale. Marilyn is Beautiful : groupe dinannais proposant un set explosif. Accompagnés pour l'occasion par des membres de Dring Toy.

Ven. 1/10 à 20h. Tarifs 20 € (17 € loc)



High Tone

PLANCOËT

SolenVal

Tél. 02 96 80 49 58. solenval.over-blog.fr



Placés à gagner
cridelormeau.com

Voix des femmes

Humour et musique, 2 spectacles.

Désespérates bonnes femmes : Delphine Zana connue pour ses talents de comédienne dans *Love Circus* ou encore *Entre Filles*, présente son nouveau one woman show. Un défilé de femmes qui rêveraient d'être à la mode, que le fait d'être enceinte interdit le moindre bout de saucisson...

Infidèle : la chanteuse Evelynne Gallet fait son grand retour avec son nouvel album.

Sam. 18 à 20h30. Tarif : 17/14 €

LIBRE SERVICE
6500 références
300 m²



ALIMENTATION BIOLOGIQUE
ET SANTÉ NATURELLE

une naturopathe
expérimentée
à votre service

HORAIRE D'OUVERTURE
LUNDI
10h30 - 13h00 & 14h30 - 19h
DU MARDI AU SAMEDI
9h30 - 13h & 14h30 - 19h



ZA Les Landes Fleuries - QUEVERT 22100 - DINAN - Tél. 02 96 87 00 72



FESTOÙ-NOZ

www.tamm-kreiz.com

Pensez à nous donner vos dates !

Ven. 3 Plounérin (Breizh Brothers, org. comité des fêtes).

Sam. 4 Goméné (Ampouailh, Frères Morvan, Startijenn, 21h, 6€) ; **Trévou-Tréguignec** (20h30, 2€, sous chapiteau, plancher bois, St-Guérolé, avec Les Frères Guichen, Breizh Brothers, Kan Ha Bis-koul).

Dim. 6 St-Quay (org. Dan-serien Sant Ke, Danses Bretonnes, salle Le Celtic, 20h, gratuit 02 96 70 96 49).

Sam. 11 Lamballe (Org les pompiers, salle des fêtes, 21h, 6€ : Sterne, Frères Morvan) ; **Tonguédec** (Bodros/Le Bour, Breizh Brothers, Skirienn, salle des fêtes, 21h).

Sam. 18 Prat (org. comité des fêtes, 21h, 6€, Ampouailh, Bodros/Le Bour, Kistin) ; **Quintin** (Caradec/Huellou, Jégou/Corbel, Piau de bique, Skeud, 21h, 6€).

Dim. 19 Trévé (fest-deiz, org. Amis sonneurs des landes, dans une ferme sur terre battue au lieu dit Les Landes avec Ecole de musique de Loudéac, Frères Morvan,

HCH+, Maligorn Du).

Sam. 25 Pléneuf (Robin/Lintanf/Suignard, Sterenn et Alwena, 21h, org. Plan-kennnoù Koad Kawan) ; **Mûr-de-Bretagne** (Halle aux loisirs, 6€, apéro-concert dès 19h, puis fest-noz, musiciens de Kendalc'h dans le cadre du 60^e anniversaire de Kendalc'h) ; **Pleurduit** (Ampouailh, Stelenko, Met Evers-Darnet, 21h, 6€, Espace Delta).

Dim. 26 Yffiniac (fest-deiz, 14h30, 5€, org. Balançières de la Baie : Les Gwerzillons, Jean, Dési, Solange et René).

Sam. 2/10 : St-Brieuc (fest-noz Diwan, salle Robien, 20h30, 7€, gratuit <12 ans Ampouailh, Sonerien Du, Termajik, Le Gall-Diridollou, Berthou-Philippe, voir p. 12)

UN PEU PARTOUT

Journées européennes du patrimoine

L'occasion de (re)découvrir les richesses de notre patrimoine. Langueux, St-Brieuc, Plédéliac, Kerpert, Plélo...

Les 18 et 19/9. Programme complet sur www.journeesdupatrimoine.culture.fr



Marianne Aya Omac

Chanson

Blau PLURIEL TRÉGUEUX / 02 96 71 31 20

VEN 18 | mars • 20h30

STAGES & ATELIERS

Plus de stages sur www.cridelormeau.com

La Boutique Atelier

Moncontour. Voir page 27.

Journée découverte

Découverte des 3 activités de la boutique : textile, terre, verre. Vous pourrez réaliser dans la même journée bol/petit sculpture, perle et pochette (2h par atelier).

Sam. 18, 65 €

> Atelier Terre

- Cuisson et émailage des pièces réalisées pendant l'été. Adultes et enfants.

Mar. 7, 17-19h, 15 €

- Travail de l'argile, sculpture-poterie.

Ven. 10 et sam. 11, 75 €

> Atelier Verre

Fabrication de perles de verre au chalumeau.

Mar. 21 (18-21h), sam. 25 (10h-13h), 37 €

> Atelier Textile

- Entretien de votre machine à coudre et petites retouches de rentrée, sans rendez-vous.

Mar. 14, mer. 15 et jeu. 16, 17h-19h, de 5 à 20 € selon travail

- Fabrication d'un protège-cahier textile et personnalisé.

Mer. 22, 14h30-17h, 12€

Danse bretonne

Initiation. Organisé par le Cercle Danses Bretonnes Quinocéan 02 96 70 72 42.

7-14/9-21/9-28/9. 20-22h. St-Quay Portrieux. Salle Le Celtic, gratuit

Ateliers Terre individuels

Enfants (dès 6 ans) : mercredi

9h30-12h. Adultes samedi 10h-12h / 14h30-16h30. Familles : samedi matin 10-12h. Du 1/7 au 31/9. Langueux, briqueterie. 13 € adulte, 12 € enfant + tarif famille. Sur réservation

Master Class avec Ibrahim Maalouf

Orchestre-Jazz-Orchestral (France-Liban). Maqâm et musiques actuelles. Avec le concours d'Erik Marchand. Org. asso Drom (Kreiz Breizh Akademi) 02 98 33 95 47 en partenariat avec l'ADAV 56.

Mar. 14/9. La Grande Boutique Langonnet (56)

ST-NOLFF (56)

Festival de St-Nolff

Olivia Ruiz (chanson française), Ska P (rock, ska), Laurent Garnier (électro), Etienne de Crecy (électro), dEUS (rock), Le Peuple de l'herbe (hip-hop, électro, reggae), Raggasonic (reggae), Elisa Do Brasil & Miss Trouble (électro, drum), DJ Pone & DJ Need (électro), Dub Syndicate (dub), I am un chien (électro), The Toxic Avenger (électro), Scratch Perverts (hip-hop, battle DJing), Jamaica (new wave), Lyse (rock, vainqueur du tremplin).

Sam. 11. Dès 14h30. Tarif en réservation : 29 € / 15 € enfant (+ frais éventuels de location).

Billetterie: Réseau France Billet, Ticketnet, Bar Le Condat (St-Nolff), City Rock (Pont-L'Abbé), Le disquaire (St-Brieuc), Le Bistrot des Halles (Questembert), Off. tourisme de Vannes, La Chaumière (Elven)

Diogène & Pop Pop en accord avec VMP présentent

AMR

EN CONCERT

RENNES - Le Liberté

10 nov 2010

Nouvel album «Love 2»

Locations points de vente habituels
Infos & CE: Diogène 02 98 47 94 54



CALENDRIER DES EXPOSITIONS

Date	Titre	Genre	Lieu	Ville	Page
> 3/10 / >19/9	Fier d'avoir 20 ans, fier d'avoir un grain / De Frémont		Ville / Galerie Athéna	Binic	14
Du 18/9 au 31/10	Atmosphères +	Art contemporain		Centre Ouest Bretagne	35
> 3/10 / 2-30/9	100 ans de presse / Vélo photo...	Petit Echo mode / Berges de l'étang		Châtelaudren	32
Jusqu'au 31/10	Un siècle taillé sur mesure cousu main	Costumes trad.	Atelier musée tissage	Collinée	36
Jusqu'au 30/9	Doisneau / Jean-Haffen / Regards Dinan	Photographies	CREC/G. Vigne/Château	Dinan	39
Du 1/9 au 3/10	Mystère Tutle	Peinture	Avec les Anges	Dinan	39
Du 4 au 19/9	Bruno Thierry	Peinture	Galerie d'Art	Erquy	20
Du 18/9 au 7/11	Les usines Tanvez	Photographies	Berges du Trieux	Guingamp	32
Du 31/7 au 20/9	Art contemporain	Sculptures, peintures	Abbaye Coat Malouen	Kerpert	36
> 31/10 / 4-25/9	Dérives végétales / Maïté Hamon		Briqueterie/Pt Virgule	Langueux	20
Jusqu'au 30/9	Moisson d'Images	Photographies	Un peu partout	Lamballe	22
Du 25/9 au 17/10	Regard sur les arts	Peinture	Collégiale N Dame	Lamballe	23
>31/12 / 14/9-9/10	Méheut / Je rentre à la maison		Musée Méheut/Bibli.	Lamballe	23
>19/9 / >2/10	Couleurs du temps / Estivales photos		Ursulines / Imagerie	Lannion	29
Du 3 au 26/9	Les sites sacrés sont les synapses...	Peinture	Galerie municipale	Lanrodec	34
Du 4 au 26/9	Voyage à travers l'écrit / G. Jouanny	Ecriture / Sculptures	Blanchardeau / Office	Lanvallon	31
Du 29/8 au 12/9	Viols d'Ingres		Village Kermouster	Lézardrieux	31
Du 9/7 au 19/9	Au naturel	Photographies	Maison Patrimoine	Locarn	35
5-30/9 / 14/9-2/10	Dañs / 1,2,3, nous irons au bois	Textes, photos	Médiathèque	Loudéac	37
Jusqu'au 8/9	Franck Chambrun	Peinture	Boutique Atelier	Moncontour	27
>26/9 / >19/9 / 2/11	T. Botrel / Gens de mer / Port du casque	Art obligatoire	Halle/Musée/Beauport	Paimpol	30
> 4/9 / >20/9	Femmes / Annlea Van Hoof	Peintres	Traouiero / Gal. Poste	Perros-Gui	29
Du 13/6 au 3/11	Fantômes et châteaux hantés	Littérature épouvante	Château Hunaudaye	Plédéliac	38
Du 1/7 au 20/9	Guillaume Guinrand	Peinture	Ville Andon	Plélo	34
Jusqu'au 8/9	Galerie HarTmonie	Peinture	Galerie HarTmonie	Plérin	16
Du 13 au 17/9	Madagascar s'expose et se raconte	Photographies	Centre social	Plérin	16
Sept-Oct	Quand je serai grand / Jazz & Photo /	150 ans de Plérin	Le Cap	Plérin	16
Jusqu'au 5/10	Lumières sur la couleur	Peinture	La Roche Jagu	Ploeéal	34
Jusqu'au 15/11	Manoirs et châteaux	Patrimoine	Pôle culturel	Plouasne	38
Du 10 au 26/9	Accalmie	Peintres, sculpteurs, photos		Ploubazlanec	31
14-25/9 / >31/10	Arts plastiques et BD / L'Eau à la bouche		Victor Hugo/Zoopole	Ploufragan	20
Jusqu'au 15/9	Les Popille	Sculptures et laques	Atelier des Popille	Plouha	33
> 5/9 / 21/9-1/11	Faune et flore de la vallée du Léguer /	Jim Sumkay		Plounévez-Moédéc	30
Jusqu'au 13/9	Bérit	Sculptures	Galerie Esquisse	Pontrieux	31
Jusqu'au 5/9	Faune et flore de la vallée du Léguer	Gurunhuel, Plougonver,	Loguivy-Plougras,	Tonquédec..	31
Du 3/9 au 29/9	Sylviane Aymé, Peter Johnson	Peinture	Galerie Cap'Art	Quintin	25
>19/9 / >24/10	Art numérique / Complément d'objet	Archéologie, costume	Musée	St-Brieuc	12
Jusqu'au 8/10	Adrien Vescovi	Dessin, photo, vidéo	Station VasteMonde	St-Brieuc	12
Du 1/9 au 24/10	Mer & BD	Dessins	Villa Rohannech	St-Brieuc	12
24/9-26/10	Les Yeux sur la terre	Art urbain	La Citrouille	St-Brieuc	14
>31/10 / 12/9-3/10	Les Cisterciens à Bon-Repos / Peinture		Abbaye Bon-Repos	St-Gelven	36
Jusqu'au 19/9	Jim Sumkay	Photographies	Palacret	St-Laurent, Bégard	32
Jusqu'au 15/9	Pinceaux d'enfants, main de maître	Dessins	Musée éducation	St-Nicolas	36
12-sept	Couleurs de Bretagne	Dessins	RDV point Info	St-Quay-P.	16
Jusqu'au 31/10	Un siècle taillé sur mesure cousu main		Maison des Toiles	St-Thélo	38
Jusqu'au 5/9	Faune et flore de la vallée du Léguer	Photographies		Tonquédec	30
> 3/11 / 3-26/9	Laurent Tixador / Les Etres		Galerie Douvren / Café Théodore	Trédrez-Lo	30
Jusqu'au 15/9	Trophée Aquarium	Photos sous-marines	Aquarium Marin	Trégastel	29
3-5/9 / 17-26/9	Lumières couleurs / Livre tous états	Peinture / Créations	L'Oiseau Sablier	Tréguier	30



CALENDRIER SEPTEMBRE 2010

Date	Titre	Genre	Lieu	Ville	Page
Jeu. 31/8	Présentation de la saison culturelle		Quai des Rêves	Lamballe	22
Mer. 1	Présentation de la saison culturelle		Salle Horizon	Plédran	17
Ven. 3	Café-repair	Rencontre	Bar des Plaisanciers	Tréguier	30
	Miettes	Cirque nouveau	Briqueterie	Langueux	20
	Maximum	Cirque traditionnel	Place de la liberté	St-Brieuc	14
	Festival Rue Dell Arte : Invisibles	Arts de rue		Plémy	28
	Les routes de Lanleff	Musique	Temple	Lanleff	31
	Jazz et jam session	Musique Jazz	Le Kerganer	Lanloup	31
	Présentation de la saison culturelle		Palais des congrès	Loudéac	37
	Les gars d'en bas	Chanson française	Oiseaux de Passage	Dinan	39
	Fest-noz		Plounérin	41	

CALENDRIER SEPTEMBRE 2010



Sam. 4	Festival Rue Dell Arte : Invisibles	Arts de rue		Langast	28
	Anaïs Kael	Chanson	Esplanade G.-Palante	Hillion	25
	Maximum	Cirque traditionnel	Place de la liberté	St-Brieuc	14
	Ker Roch en Fête	Musique	Place du Martray	Roche-Derrien	31
	Les routes de Lanleff	Musique	Temple	Lanleff	31
	Pernel/Brisson	Musique celtique	Chapelle St Maudez	Lézardrieux	31
	Ronan Le Bars et Nicolas Quemener	Musique irlandaise	Toucouleur	Trégastel	29
	Al & Bofie	Clown	Kastell d'Ô	Uzel	36
	Le Larron / La caravane passe / DJ Click	Musique rock électro	L'Embarcadère	Plélan L. P.	40
	Festoù-noz		Trévou-Tréguignec	Goméné	41
Dim. 5	Festival Rue Dell Arte : Invisibles	Arts de rue		Moncontour	28
	Bernard Bolé	Chanson	Couleur café	Ste-Anne H.	16
	Maximum	Cirque traditionnel	Place de la liberté	St-Brieuc	14
	Ker Roch en Fête	Musique	Place du Martray	Roche-Derrien	31
	Les routes de Lanleff	Musique	Temple	Lanleff	31
	Philippe Pénicaud	Piano Bar	Café Théodore	Trédrez-Loc.	30
	Sauvage / Pépito Matéo	Danse / Lecture	La Roche Jagu	Ploézal	34
	Marché artisanal	Animations		Plounévez-Moédéc	30
	Fest-noz			St-Quay-Por.	41
	Lectures de Camus	Lecture	Espace Victor Hugo	Ploufragan	20
Mer. 8	Un conteur dans le train	Conte	Train	Paimpol	30
	Présentation de la saison culturelle		Carré magique	Lannion	29
Jeu. 9	Pause ciné		Bibliothèque	St-Brieuc	12
	Présentation de la saison culturelle		La Passerelle	St-Brieuc	12
Ven. 10	Café-polar	Rencontre	Bibliothèque	Lamballe	23
	Proto festival	Musique, conte...		Ile de Bréhat	31
	Session irlandaise	Musique celtique	Ar Wid café	Trévérec	33
	Lexique des couleurs : code et reflet social	Conférence	La Roche Jagu	Ploézal	35
	Sur l'Echelle de Richter + Miettes	Art de la rue, cirque	Théâtre de verdure	Trémargat	35
	Principe actif	Chanson rock	Bar de la Vallée	St Gilles V.M.	36
	L'Ilot Bassons	Répétition publique	Salle Mosaïque	Collinée	38
	Bonobo circus + Londefil	Rock, reggae, ska	Oiseaux de Passage	Dinan	39
	Salvador Paterna	Récital	Couleur café	Ste-Anne H.	16
	Présentation de la saison culturelle	Apéro-cabaret, vidéo	Le Grand Pré	Langueux	20
Sam. 11	Skrilh 4tet	Musique jazz, rock...	Café Théodore	Trédrez-Loc.	30
	Equinoxe : Festival de l'Estran		Trébeurden, Pleumeur-Bodou, Trégastel	29	
	Proto festival	Musique, conte...		Ile de Bréhat	31
	Colibri	Théâtre d'impro	Salle Hermine	Plouha	33
	Bio Zone	Foire biologique		Mûr de B.	36
	Fest-noz		Lamballe, Tonquédec		41
	Let's gospel	Gospel	Couleur café	Ste-Anne H.	16
	Proto festival	Musique, conte...		Ile de Bréhat	31
	Equinoxe : Festival de l'Estran		Trébeurden, Pleumeur-Bodou, Trégastel	29	
	Fétiches et refuge	Théâtre	La Roche Jagu	Ploézal	35
Bio Zone	Foire biologique		Mûr de B.	36	
	Si on jouait à la Hunaudaye		Château Hunaudaye	Plédéliac	38
Lun. 13	Alee	Hip hop, chanson	Oiseaux de Passage	Dinan	39
	Mercredi des histoires	Contes	Bibliothèque	Lamballe	23
Ven. 17	Robert vous invite à sa crémaillère	Inauguration	Ville Robert	Pordic	15
	Sons d'Automne : Iwishiwasasa	Musique rock	La Vieille Tour	Moncontour	27
	Ben L'Oncle Soul	Musique	La Citrouille	St-Brieuc	14
	Dominique Babilotte / Gilles Servat	Chanson	Salle des fêtes	Plaintel	17
	Récréation	Projection	Salle Georges Palante	Hillion	25
	La mer et les jours + Mourir pour des images	Projection	Le Cap	Plérin	16
	Musique et Patrimoine Pays de Moncontour	Musique contemporaine	Château de Bogard	Quessoy	26
	Julos Beaucarne	Chanson	Le Temps des Cerises	Tonquédec	30
	Slencha	Chanson	Oiseaux de Passage	Dinan	39
	Plérin en images	Projection	Le Cap	Plérin	16
Sam. 18	Musique et Patrimoine Pays de Moncontour	Opéra comique	Château Bogard	Quessoy	26
	Julos Beaucarne	Chanson	Le Temps des cerises	Tonquédec	30
	Au Musée Forcément	Théâtre	Champ-au-Roy	Guingamp	32
	Helen and the Clogs	Rock, blues, folk	Salle Hermine	Plouha	33
	Voix des femmes	Humour, musique	Le SolenVal	Plancoët	40
	Fest-noz			Quintin, Prat	41
	Journées Européennes du Patrimoine			Un peu partout	41
	Vêprée Bogue d'Or	Chants traditionnels	Café	Yffiniac	24
	Musique et Patrimoine Pays de Moncontour	Opéra comique	Château Bogard	Quessoy	27



CALENDRIER SEPTEMBRE 2010

	Boeuf / scène ouverte	Musique	Couleur café	Ste-Anne H.	16
	Marrons et Chataignes + Qq notes de couleur	Musique, chansons	La Roche Jagu	Ploézal	35
	Fête de l'Automne		Jardin des Mélanges	St Gilles-Bois	33
	Fest-deiz			Trévé	41
	Journées Européennes du Patrimoine			Un peu partout	41
Mar. 21	Théâtre masqué et Commedia dell' Arte	Conférence-spectacle	Le Grand Pré	Langueux	20
	Les arbres	Conférence	Médiathèque	Loudéac	37
Mer. 22	Compagnie Grégoire & Co	Danse, performance	Bleu Pluriel	Tréguieux	21
	La Veillée des Côtes du Nord	Chant conte musique	Café Ar Wid	Trévérec	33
Jeu. 23	Le tour complet du cœur	Théâtre	Parc Ville Junguenay	Tréguieux	21
	Doc'Ouest - 10e édition !	Projections	Casino	Pléneuf	26
	Solutions locales pour un désordre global	Projection	Cinéma Les Baladins	Guingamp	32
Ven. 24	Le tour complet du cœur	Théâtre	Parc Ville Junguenay	Tréguieux	21
	Doc'Ouest - 10e édition !	Projections	Casino	Pléneuf	26
	Musique et Patrimoine : David Salamonias	Musique classique	Salle Estran	Binic	14
	Jardin et paysages	Conférence	Salle municipale	Hénon	27
	Les vieilles pies	Chansons	Café Théodore	Trédrez-Loc.	30
	Session irlandaise	Musique celtique	Café Ar Wid	Trévérec	33
	La petite semaine	Chanson acoustique	Oiseaux de Passage	Dinan	39
Sam. 25	Le tour complet du cœur	Théâtre	Parc Ville Junguenay	Tréguieux	21
	Doc'Ouest - 10e édition !	Projections	Casino	Pléneuf	26
	Salon du livre		Ecole	Lantic	15
	Musique et Patrimoine Pays de Moncontour	Musique classique	Château Bogard	Quessoy	27
	Salon du livre		Salle municipale	Quessoy	27
	Marrons & Châtaignes	Musique, chansons	Beau chemin	Quessoy	27
	Eau de terre, eau de mer	Renc. audiovisuelles	Salle Georges Palante	Hillion	24
	Soirée latino	Danse	Couleur café	Ste Anne H.	16
	Brou / Hamon / Quimbert	Trio vocal	Le Temps des cerises	Tonquédec	30
	Surtout les yeux	Musique et photos	Salle des fêtes	Châtelaudren	32
	Irish Rendez Vous	Musique irlandaise		Trémeven	33
	Béa Tristan + Ti le naïf	Chanson	Le Bacardi	Callac	36
	Génération Kadors 3 / A bon entendeur	Danse	Salle Mosaïque	Collinée	38
	Rentrée culturelle du cinéma	Projection	Ciné Quai des Images	Loudéac	37
	Svahn / Les Vieilles Pies	Musique, chanson	L'Embarcadère	Plélan-L-P.	40
	Tchik y Tchik	Chanson française	Oiseaux de Passage	Dinan	39
	Fest-noz		Pléneuf, Pleurtuit, Mûr de Bretagne		41
Dim. 26	Le tour complet du cœur	Théâtre	Parc Ville Junguenay	Tréguieux	21
	Steve Tayton Quartet / Fanfare jazz	Musique jazz	Le Cap	Plérin	16
	Eau de terre, eau de mer	Renc. audiovisuelles	Salle Georges Palante	Hillion	24
	Session irlandaise	Musique celtique	Couleur café	Ste Anne H.	16
	Salon du livre		Salle municipale	Quessoy	27
	Virade de l'espoir	Musique danse humour		Erquy	21
	Irish Rendez Vous	Musique irlandaise		Trémeven	33
	Fest-deiz			Yffiniac	41
Mar. 28	Isabelle Autissier : Une nuit, la mer ...	Conte musical	Salle Horizon	Plédran	17
	Pat O'May	Projection	Bleu Pluriel	Tréguieux	21
	Prix d'Armorice 2010	Rencontre	Bibliothèque	Yffiniac	24
	Paroles de granitiers	Veillée	Bibliothèque	Le Hinglé	40
Jeu. 30	Solutions locales pour un désordre global	Projection	Cinéma	Lannion	29
Ven. 1/10	Octobre rock	Musique	Salle des fêtes	Meslin	17
	Festival Blues des deux rivières	Musique blues		Belle-Isle-Ter.	34
	Florent Marchet, Courchevel	Chanson	Palais des congrès	Loudéac	37
	Fumuj / High Tone / Marilyn is Beautiful	Musique dub-électro	L'Embarcadère	Plélan-L-P.	40
Sam. 2/10	Un rendez-vous en Afrique	Danse	Quai des Rêves	Lamballe	22
	Fest-noz Diwan		Salle robien	St-Brieuc	12
	Cité de la musique	Danse, sound painting		St-Brieuc	12
	Octobre rock	Musique	Salle des fêtes	Meslin	17
	Nolwenn Korbell & Soïg Sibérial	Musique, chanson	Ville Robert	Pordic	15
	Giorgio Conte	Chanson italienne	Le Sémaphore	Trebeurden	29
	Festival Vent de Grève	Animations		Plestin I.G	29
	Philippe Marlu	Chanson	Théâtre de l'Arche	Tréguier	30
	Festival Blues des deux rivières	Musique blues		Belle-Isle-Ter.	34
	Noir Blanc Rond	Théâtre	Théâtre des Jacobins	Dinan	39
	Festoù-noz			St-Brieuc	41
Dim. 3/10	Cité de la musique	Danse, sound painting		St-Brieuc	12
	Festival Vent de Grève	Animations		Plestin-I.-G.	29
	Lecture en couleurs	Lecture	La Roche Jagu	Ploézal	35
	La biodiversité au microscope	Spectacle, conférence		Pédernec	31



Chanson
Vendredi 1^{er} octobre 21 h
Florent Marchet
Courchevel
Une chanson pop à la fois touchante, précieuse, oyée et originale.



Jeune public - 20^e édition
Festival Mini-Mômes & Maxi-Mômes
Illustration - Conte - Musique
Mardi 19 octobre 20 h 30
Christelle Le Guen
Régis Huiban
Gildas Le Buhé
Le Père Tire-Bras
Un récit illustré et mis en musique sur scène.



Théâtre - Danse - Musique
Lundi 25 octobre
11 h / 16 h / 17 h 30
Cie Artamuse
Petite terre
Un moment poétique, visuel et sonore, pour les tout-petits.



Marionnette - Théâtre - Vidéo
Mardi 26 octobre
14 h 30 / 16 h 30
Compagnie Via Cane
L'enfant Ogre
Un jeu de marionnettes filmé et projeté en direct.
Salle Athéna de La Motte



Danse
Mercredi 27 octobre 15 h
Cie Etant-Donné
Papotages
Une leçon ludique d'anatomie dansée.



Théâtre - Marionnette
Jeudi 28 octobre
14 h 30 / 16 h 30
Théâtre
des Tarabates
L'amoureux
Un spectacle plein de sensibilité autour du sentiment amoureux.
Salle des Fêtes de Plémet



Chanson
Vendredi 29 octobre 15 h
Sophie Forte
J'suis vert
Sophie Forte chante la vie avec espièglerie et tendresse.



Théâtre
Mercredi 10 novembre (veille de jour férié) 21 h
Les frères Pablof
Bouffou Théâtre
Si j'étais une fille ?
Une question à laquelle des hommes tentent de répondre.



Cirque
Vendredi 26 novembre
20 h 45
Cirque Bleu du Vietnam
25 artistes et des numéros spectaculaires, un spectacle féerique.



Théâtre
Vendredi 17 décembre
20 h 45
Compagnie
Les Enfants Perdus
Ces chers enfants perdus dans les neiges éternelles
Un fait réel détourné en fiction désopilante et improbable.



Danse - Marionnette
Mercredi 12 janvier 15 h
Compagnie Eskemm
Pour de faux
Un jeu de danses, de corps et de marionnettes, ludique et poétique.



Nouveau cirque
Vendredi 21 janvier
18 h 30
Cirque Éloïze
Teatro Sunil
Nebbia
Un mélange subtil d'acrobaties et de théâtre.
Déplacement en car au Grand Théâtre de Lorlent
Soirée réservée aux abonnés.



Humour
Vendredi 28 janvier 21 h
Lucienne
fait sa vamp
La Lucienne des Vamps est de retour, accompagnée de sa niece Solange. Hilarant.



Danse
Samedi 12 février 21 h
Cie Hervé Koubi
en collaboration avec les danseurs de la Compagnie Gulistanmar
Un rendez-vous en Afrique
Sous l'impulsion du chorégraphe français, sept danseurs africains énergiques et généreux enlèvent le plateau.



Humour
Samedi 19 février 21 h
Guy Carlier
Ici et maintenant
Le premier spectacle du chroniqueur d'Europe 1 : impertinent, fin et drôle.



Théâtre
Vendredi 18 mars 21 h
François Bourcier
Résister, c'est exister
Une leçon d'histoire originale, un magnifique travail d'acteur.



Danse - Musique
Samedi 26 mars 21 h
Compagnie NGC 25
Hervé Maigret
Citadelle
Deux amants dansant, une chanteuse lyrique, une pièce épurée et sensuelle.



Musique
Vendredi 8 avril 21 h
Hot Club du Kreiz Breizh
Huit musiciens et une ambiance festive, entre swing manouche et chants tziganes.
Goyim
En première partie, un quartet loudéacien original puisant dans la tradition juive pour inventer sa propre voie.
Masulin à Soms



Humour
Vendredi 22 avril 21 h
Régis Mailhot
Le rapport Mailhot
Entre stand up, réquisitoire et revue de presse, un moment drôle et mordant.



Musique
Samedi 14 mai 21 h
Les Filleuses de Nuit
Thèmes traditionnels revisités et compositions personnelles par trois harpistes atypiques.
Harpistes en herbe
En première partie, 25 élèves harpistes, un moment rare et magique.



Livres - Animations
Du 25 au 29 mai
Printemps des livres
Masculin / Féminin
14^e édition de ce rendez-vous littéraire et artistique : 3 jours d'animations, rencontres, lectures-spectacles, expositions se concluant par le salon du livre et ses dédicaces d'auteurs le dimanche 29 mai.



Théâtre
Mercredi 1^{er} juin (veille de jour férié) 21 h
Nicolas Bonneau
Sortie d'usine
Né d'un collectage de paroles d'ouvriers, un moment politique, utopique et poétique.



Musique
Vendredi 17 juin
Fête de la musique
Théâtre - Conte - Illustration
Musique - Marionnette - Danse
D'octobre à juin
Spectacles scolaires
11 spectacles, 27 séances



Vend. 24 septembre 18 h
Samedi 8 janvier 10 h 30
Samedi 19 mars 10 h 30
Visites guidées du Palais des Congrès et de la Culture



Office Municipal Culturel
Palais des Congrès et de la Culture
Espace culturel Yves Ropers
Tél. 02 96 28 11 26
omc.loudeac@orange.fr • www.omc-loudeac.com
L'annonce d'impayement de spectacles à l'adresse 02 96 28 11 26



© Festival de Loudeac - Artiste français - Chambrousse 02 96 28 11 26

Théâtre de l'Arche - TREGUIER



Philippe Marlu - Chanson française
samedi 2 octobre 2010 à 21H00



Bernard Azimuth - Humour
vendredi 15 octobre 2010 à 21H00



Frida Kahlo - Théâtre
samedi 6 novembre 2010 à 21H00



Allain Leprest - Chanson française
vendredi 19 novembre 2010 à 21H00



Portrait de famille - Théâtre
vendredi 14 janvier 2011 à 21H00



Eric Toulis - Chanson / Humour
vendredi 21 janvier 2011 à 21H00



Popeck - Humour
samedi 5 février 2011 à 21H00



La préhistoire du jazz - Humour musical
dimanche 20 février à 15H00



Tevenn - Celtique
samedi 26 février 2011 à 21H00



Marianne Aya Omac - Folk
samedi 19 mars 2011 à 21H00



Anne Baquet - Une soprano au music-hall
samedi 26 mars 2011 à 21H00



Louis Capart - Chanson
samedi 2 avril 2011 à 21H00



José Luis Barreto & Tanguisimo - Tango
samedi 16 avril 2011 à 21H00



Victor Hugo, mon amour - Théâtre
samedi 21 mai 2011 à 21H00



Ali...au pays des merveilles - Humour
vendredi 27 mai 2011 à 21H00

SAISON 2010 / 2011

Abonnement possible à partir de 2 spectacles par personne

Pour tout renseignement : Service Culturel Tél : 02 96 92 31 25